

PORTER CABLE®

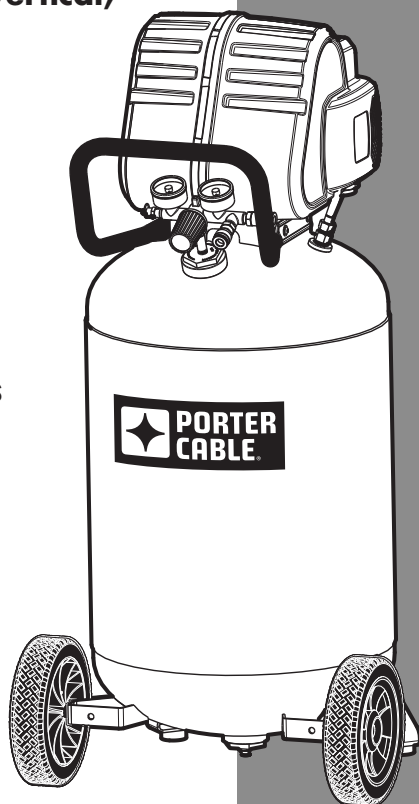
**Oil-Free, UMC Vertical,
Portable, Electric
Air Compressor**

**Compresseur à air électrique
UMC verticale portatif
sans huile**

**Compresora de aire eléctrica,
sin aceites, UMC vertical,
portátil**

**Instruction manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones**

**Français : Page 24
Español: Página 46**



PXCM302

E108930 Rev. A 4-2015

TABLE OF CONTENTS

SAFETY GUIDELINES	3-6	MAINTENANCE	12-13
SPECIFICATION CHART	6	Draining the Tank	12
ASSEMBLY	6	Cleaning the Air Filter	13
COMPRESSOR CONTROLS	7	Checking the Relief Valve	13
ELECTRICAL POWER REQUIREMENTS	8-9	Testing for Leaks	13
Electrical Wiring	8	Storage	13
Extension Cords	8	SERVICE INTERVAL	13
Grounding Instructions	8	TROUBLESHOOTING CHART	14-15
BREAK-IN OF THE PUMP	9	PARTS DRAWINGS AND PARTS LISTS	16-18
DUTY CYCLE	9	WARRANTY	19-21
OPERATING INSTRUCTIONS	10-11	GLOSSARY OF TERMS	22
Daily Startup	10	PARTS AND SERVICE	23
Shutdown	11		

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3, 24-26	ENTRETIEN	33-34
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS	26	Vidange du réservoir	33
ASSEMBLAGE	27	Nettoyage du filtre à air	34
COMMANDES DU COMPRESSEUR	28	Vérification de soupape de décharge	34
SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION		Essai d'étanchéité	34
ÉLECTRIQUES	29-30	Entreposage	34
Câblage électrique	29	ENTRETIEN PÉRIODIQUE	34
Rallonges	29	DÉPANNAGE	35-36
Instructions de mise à la terre	29-30	DESSIN DES PIÈCES ET LISTE DE PIÈCES	37-39
MODE D'EMPLOI	31-32	GARANTIE LIMITÉE	40-42
Mise en marche quotidienne	31	GLOSSAIRE DES TERMES	44
Arrêt	32	PIÈCES ET RÉPARATIONS	45

INDICE

PAUTAS DE SEGURIDAD	3, 46-48	MANTENIMIENTO	55-64
DIAGRAMA DE ESPECIFICACIONES	48	Desagüe del tanque	55
ENSAMBLAJE	49	Limpieza del filtro de aire	56
CONTROLES DEL COMPRESOR	50	Revisión de la válvula de alivio	56
REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACIÓN		Detección de fugas	56
ELÉCTRICA	51-52	Almacenamiento	56
Cableado eléctrico	51	INTERVALOS DE SERVICIO	56
Cordones prolongadores	51	CUADRO DE DETECCIÓN DE FALLOS	57-58
Instrucciones de conexión a tierra	51-52	ESQUEMA DE LA PIEZAS Y LISTA DE LAS	
PROCEDIMIENTO INICIAL		PIEZAS	59-61
DE PREPARACIÓN	52	GARANTÍA LIMITADA	62-64
CICLO DE SERVICIO	52	GLOSARIO DE TERMINOS	65
INSTRUCCIONES OPERATIVAS	53-54	REPUESTOS Y SERVICIO	66
Arranque diario	53		
Parada	54		

SAFETY GUIDELINES

The following information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the following symbols. Please read the manual and pay attention to these sections.

DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les informations suivantes concernent VOTRE SÉCURITÉ et LA PROTECTION DU MATÉRIEL CONTRE LES PANNES. Pour vous aider à identifier la nature de ces informations, nous utilisons les symboles suivants. Veuillez lire le manuel et prêter attention à ces sections.

DANGER

DANGER POTENTIEL POUVANT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

AVERTISSEMENT

DANGER POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

ATTENTION

DANGER POUVANT CAUSER DES BLESSURES MOYENNEMENT GRAVES OU L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

PAUTAS DE SEGURIDAD

La información que sigue se refiere a la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS DEL EQUIPO. Como ayuda para reconocer esta información, usamos los siguientes símbolos. Lea por favor el manual y preste atención a estas secciones.

PELIGRO

UN POSIBLE RIESGO QUE CAUSARÁ LESIONES GRAVES O LA PÉRDIDA DE LA VIDA.

ADVERTENCIA

UN RIESGO POTENCIAL QUE PODRÍA PROVOCAR GRAVES LESIONES O MUERTE.

PRECAUCION

UN RIESGO POTENCIAL QUE PODRIA PROVOCAR LESIONES LEVES O DA—AR EL EQUIPO.

WARNING

Read and understand all safety precautions in this manual before operating. Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage, and/or voiding of your warranty. The manufacturer WILL NOT be liable for any damage because of failure to follow these instructions.



1. RISK OF FIRE OR

EXPLOSION. Never spray flammable liquids in a confined area. It is normal for the motor and pressure switch to produce sparks while operating. If sparks come into contact with vapors

from gasoline or other solvents, they may ignite, causing fire or explosion. Always operate the compressor in a well-ventilated area. Do not smoke while spraying. Do not spray where sparks or flame are present. Keep compressor as far from spray area as possible.



2. RISK OF ELECTRICAL

SHOCK. Never use an electric air compressor outdoors when it is raining or on a wet surface, as it may cause an electric shock.



3. RISK OF INJURY. This unit starts automatically. ALWAYS shut off the compressor, remove the plug from the outlet, and

bleed all pressure from the system before servicing the compressor, and when the compressor is not in use. Do not use the unit with the shrouds or beltguard removed. Serious injury could occur from contact with moving parts.



4. RISK OF BURSTING. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. Compressor outlet

pressure must be regulated so as to never exceed the maximum pressure rating of the tool. Relieve all pressure through the hose before attaching or removing accessories.



5. RISK OF BURNS. High temperatures are generated by the pump and manifold. To

prevent burns or other injuries, DO NOT touch the pump, manifold or transfer tube while the pump is running. Allow them to cool before handling or servicing. Keep children away from the compressor at all times.



6. RISK TO BREATHING. Be certain to read all labels when you are spraying paints or toxic materials, and follow the safety

instructions. Use a respirator mask if there is a chance of inhaling anything you are spraying. Read all instructions and be sure that your respirator mask will protect you. Never directly inhale the compressed air produced by a compressor. It is not suitable for breathing purposes.



7. RISK OF EYE INJURY.

Always wear ANSI Z87.1 approved safety goggles when

using an air compressor. Never point any nozzle or sprayer toward a person or any part of the body. Equipment can cause serious injury if the spray penetrates the skin.



8. RISK OF BURSTING. Do not adjust the relief valve for any reason. Doing so voids all warranties. The relief valve has

been pre-set at the factory for the maximum pressure of this unit. Personal injury and /or property damage may result if the relief valve is tampered with.



9. RISK OF BURSTING. Do not use plastic or pvc pipe for compressed air. Use only gvanized steel pipe and fittings for compressed air distribution lines.



10. RISK TO HEARING. Always wear hearing protection when using an air compressor. Failure to do so may result in hearing loss.



11. The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

NOTE: ELECTRICAL WIRING. Refer to the air compressor's serial label for the unit's voltage and amperage requirements.

WARNING

Ensure that all wiring is done by a licensed electrician, in accordance with the National Electrical code.

DANGER



RISK OF BURSTING.

Air Tank: On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety:

Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN

- Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.
- Modifications or attempted repairs to the air tank.
- Unauthorized modifications to the safety valve, or any other components which control air tank pressure.

HOW TO PREVENT IT

- Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.
- Never drill into, weld or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.
- The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.

WARNING

1. Drain the moisture from the tank on a daily basis. A clean, dry tank will help prevent corrosion.
2. Pull the pressure relief valve ring daily to ensure that the valve is functioning properly, and to clear the valve of any possible obstructions.
3. To provide proper ventilation for cooling, the compressor must be kept a minimum of 12 inches (31 cm) from the nearest wall, in a well-ventilated area.
4. Fasten the compressor down securely if transporting is necessary. Pressure must be released from the tank before transporting.
5. Protect the air hose from damage and puncture. Inspect them weekly for weak or worn spots, and replace if necessary.
6. To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.

⚠ WARNING

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and/or reproductive harm.

SPECIFICATION CHART

MODEL NO.	RUNNING H.P.	TANK CAPACITY GALLONS	VOLTAGE/ AMPS/ PHASE	KICK-IN PRESSURE	KICK-OUT PRESSURE
PXCM302	1.7	30 (113,6)	120 15 1	135 (9,3 bar)	165 (11,4 bar)

ASSEMBLY

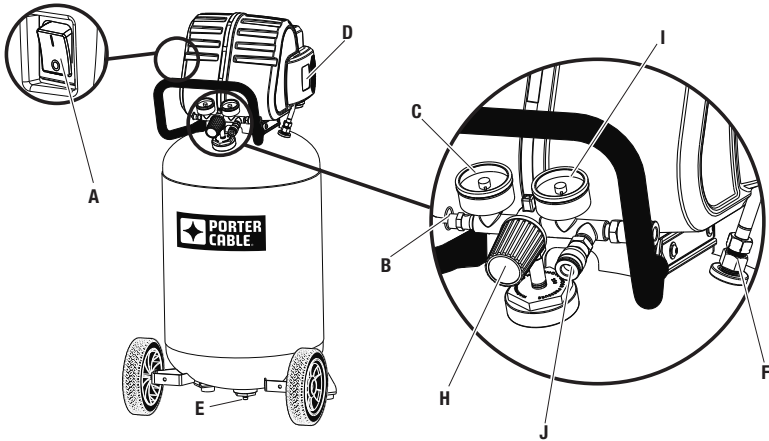
1. Unpack the air compressor. Inspect the unit for damage. If the unit has been damaged in transit, contact the carrier and complete a damage claim. Do this immediately because there are time limitations to damage claims.

The carton should contain:

- air compressor
- operator/parts manual

2. Check the compressor's serial label to ensure that you have received the model ordered, and that it has the required pressure rating for its intended use.
3. Locate the compressor according to the following guidelines:
 - a. Position the compressor near a grounded electrical outlet (see **GROUNDING INSTRUCTIONS**). **Avoid using an extension cord**; use a longer hose instead.
 - b. The compressor must be at least 12 inches (31 cm) from any wall or obstruction, in a clean, well-ventilated area, to ensure sufficient air flow and cooling.
 - c. In cold climates, store portable compressors in a heated building when not in use. This will reduce problems with motor starting and freezing of water condensation.
 - d. The compressor must be level to ensure proper drainage of the moisture in the tank.
4. Connect an air hose (not included) to the manifold outlet.

COMPRESSOR CONTROLS



PART DESCRIPTION

- A ON (I)/OFF (O) Switch:** Turn this switch in the “ON (I)” position to provide automatic power to the pressure switch and “OFF (O)” to remove power at the end of each use.
- B Safety Valve:** If the pressure switch does not shut off the air compressor at its “cut-out” pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by “popping out” at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch “cut-out” setting).
- C Tank Pressure Gauge:** The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.
- D Air Compressor Pump:** Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.
- E Drain Valve:** The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.
- F Check Valve:** When the air compressor is operating, the check valve is “open”, allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches “cut-out” pressure, the check valve “closes”, allowing air pressure to remain inside the air tank.
- G Thermal Overload Reset: (not shown)** This motor has a manual thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:
1. Turn the air compressor OFF (O).
 2. Unplug air compressor and wait until compressor cools down.
 3. Plug the air compressor into an approved outlet.
 4. Turn the air compressor ON (I).
- H Regulator:** Valve used to ensure that the tank pressure never reaches unsafe levels. It also allows the user to adjust the pressure coming out of the tank to match what is needed for the task.
- I Pressure Regulator Gauge:** The gauge that indicates the amount of pressure that the regulator is providing to the tool.
- J Quick Connects:** Fittings that are designed to accept a hose that allows pressure to be released for tool usage.

ELECTRICAL POWER REQUIREMENTS

ELECTRICAL WIRING

Refer to the air compressor's serial label for the unit's voltage and amperage requirements.

Use a dedicated circuit

For best performance and reliable starting, the air compressor must be plugged into a dedicated circuit, as close as possible to the fusebox or circuit breaker. The compressor will use the full capacity of a typical 15 amp household circuit. If any other electrical devices are drawing from the compressor's circuit, the compressor may fail to start. Low voltage or an overloaded circuit can result in sluggish starting that causes the motor overload protection system or circuit breaker to trip, especially in cold conditions.

NOTE: A circuit breaker is recommended. If the air compressor is connected to a circuit protected by a fuse, use dual element time delay fuses (Buss Fusetron type "T" only).

EXTENSION CORDS

NOTE: Avoid use of extension cords.

For optimum performance, plug the compressor power cord directly into a grounded wall socket. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Instead, use a longer air hose to reach the area where the air is needed.

If use of an extension cord cannot be avoided, the cord should be no longer than 50 feet and be a minimum wire size of 12 gauge (AWG). Do not use a 16 or 14 gauge extension cord.

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

GROUNDING INSTRUCTIONS

FOR CORD-CONNECTED MODELS:

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinance.



⚠ DANGER

Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

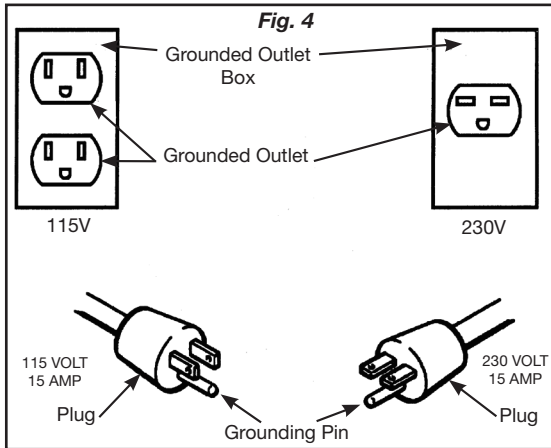
This product is for use on a nominal 115 volt circuit. A cord with a grounding plug, as shown here, shall be used.

Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug (see **Fig. 4**). No adapter should be used with this product.

Check with a licensed electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a licensed electrician.

FOR PERMANENTLY CONNECTED MODELS OR MODELS SHIPPED

WITHOUT POWER CORD: This product must be connected to a grounded metallic, permanent wiring system, or an equipment grounding terminal or lead on the product.



BREAK-IN OF PUMP

No break in procedure is required by the user. This product is factory tested to ensure proper operation and performance.

DUTY CYCLE

This air compressor pump is capable of running continuously. However, to prolong the life of your air compressor, it is recommended that a 50% average duty cycle be maintained; that is, the air compressor pump should not run more than 30 minutes in any given hour.

OPERATING INSTRUCTIONS

DAILY STARTUP (see Fig. 5)

1. Set the Power Switch to the Off position. (A)
2. Inspect the air compressor, air hose, and any accessories/tools being used for damage or obstruction. If any of these mentioned items are in need of repair/replacement, contact your local authorized dealer before use.
3. Close the drain valve. (B)
4. Connect the air hose to the quick connect socket on the regulator assembly by inserting the quick connect plug on the air hose into the quick connect socket. The quick connect socket collar will snap forward and lock the plug into place providing an air tight seal between the socket and plug. To release the air hose push the collar back on the quick connect socket.



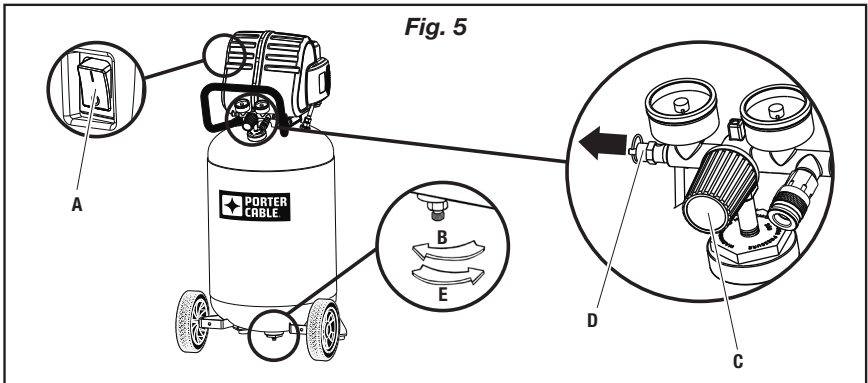
⚠ WARNING High temperatures are generated by the electric motor and the pump. To prevent burns or other injuries, **DO NOT** touch the compressor while it is running. Allow it to cool before handling or servicing. Keep children away from the compressor at all times.



⚠ WARNING When adjusting from a higher to a lower pressure, turn the knob counterclockwise past the desired setting, then turn clockwise to reach the desired pressure. Do not exceed operating pressure of the tool or accessory being used.

5. Plug the power cord into the proper receptacle.
6. Turn the Power Switch to the On position and the compressor will start and build air pressure in the tank to cut-out pressure and then shut off automatically. (A)
7. Adjust the regulator to a PSI setting that is needed for your application and be sure it is within the safety standards required to perform the task. If using a pneumatic tool, the manufacturer should have recommendations in the manual for that particular tool on operating PSI settings. (C)

OPERATING INSTRUCTIONS



SHUTDOWN (see Fig. 5)

1. Set the Power Switch to the Off position. (A)
2. Unplug the power cord from the receptacle.
3. Set the outlet pressure to zero on the regulator. (C) Reduce pressure in the tank through the outlet hose. You can also pull the relief valve ring (D) and keep it open to relieve pressure in the tank.
4. Remove any air tools or accessories.
5. Open the drain valve allowing air to bleed from the tank. After all of the air has bled from the tank, close the drain valve to prevent debris buildup in the valve. (E)



⚠ WARNING

Escaping air and moisture can propel debris that may cause eye injury. Wear safety goggles when opening petcock.

MAINTENANCE

MAINTENANCE

⚠ WARNING To avoid personal injury, always shut off and unplug the compressor and relieve all air pressure from the system before performing any service on the air compressor.

Regular maintenance will ensure trouble-free operation. Your electric powered air compressor represents high-quality engineering and construction; however, even high-quality machinery requires periodic maintenance. The items listed below should be inspected on a regular basis

DRAINING THE TANK



⚠ WARNING Condensation will accumulate in the tank. To prevent corrosion of the tank from the inside, this moisture must be drained at the end of every workday.



⚠ WARNING Be sure to wear protective eyewear. Relieve the air pressure in the system and open the petcock on the bottom of the tank to drain.

MAINTENANCE

CLEANING THE AIR FILTER

A dirty air filter will reduce the compressor's performance and life. To avoid any internal contamination of the pump, the filter should be cleaned frequently, and replaced on a regular basis. Felt filters should be cleaned in warm, soapy water, rinsed, and allowed to air dry before reinstallation. Paper filters should be replaced when dirty. Do not allow the filter to become filled with dirt or paint. If the filter becomes filled with paint, it should be replaced. Direct exposure to dirty conditions or painting areas will void your warranty.

CHECKING THE RELIEF VALVE

Pull the relief valve daily to ensure that it is operating properly and to clear the valve of any possible obstructions.

TESTING FOR LEAKS

Check that all connections are tight. A small leak in any of the hoses, transfer tubes, or pipe connections will substantially reduce the performance of your air compressor. If you suspect a leak, spray a small amount of soapy water around the area of the suspected leak with a spray bottle. If bubbles appear, repair or replace the faulty component. Do not overtighten any connections.

STORAGE

Turn the unit off and unplug the power cord from the receptacle. Remove all air hoses, accessories, and air tools from the air compressor. Perform the daily maintenance schedule. Open the drain valve to bleed all air from the tank. Close the drain valve. Protect the electrical cord and air hose from damage (such as being stepped on or run over). Wind them loosely around the compressor handle. Store the air compressor in a clean and dry location.

SERVICE INTERVAL

Perform the following maintenance at the intervals indicated below.

Inspect and clean air filter	Daily
Operate the pressure relief valves	Daily
Drain tank	Daily
Check and tighten all bolts (Do not overtighten)Every 100 operating hours

TROUBLESHOOTING

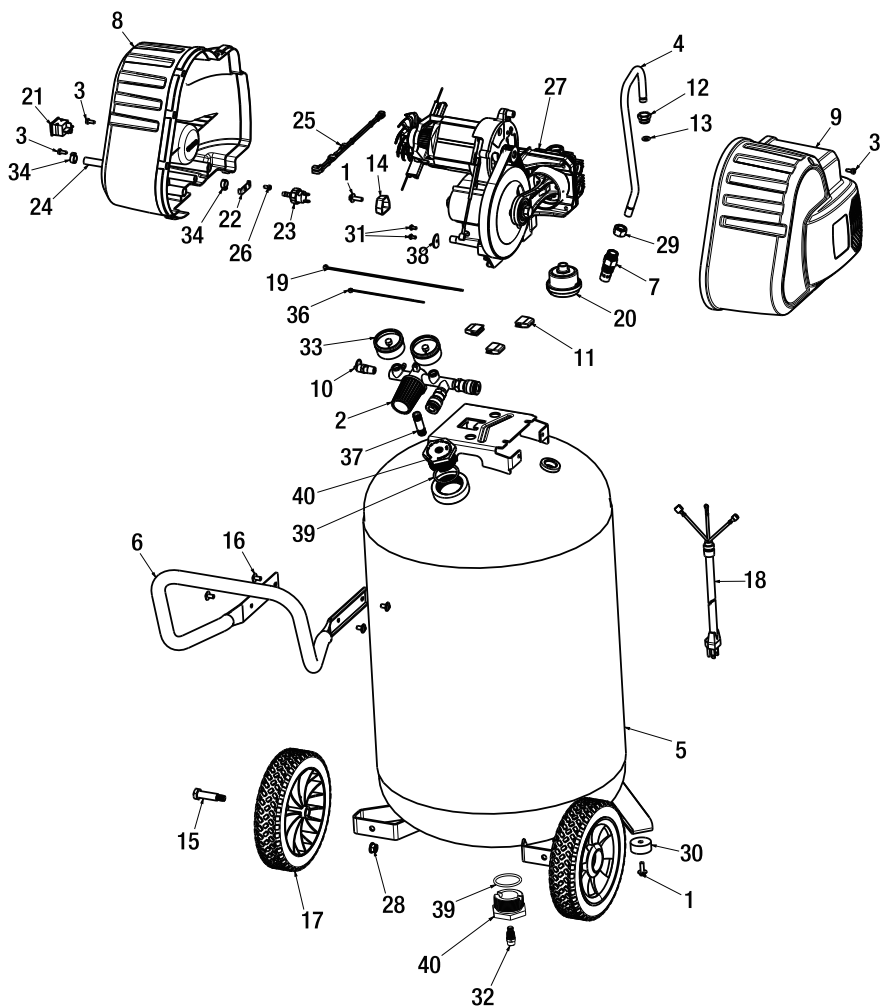
Note: Troubleshooting problems may have similar causes and solutions.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	
The compressor does not run.	There is a loss of power or the motor is overheated.	Check for proper use of extension cord.	
	There is no power to the unit.	Check to be sure the unit is plugged in.	
	The circuit breaker has tripped or a fuse has blown at the main power source.	Check the fuse/breaker.	
	The thermal overload protector is actuated.		Turn the air compressor OFF (O).
			Unplug air compressor and wait until compressor cools down.
			Plug the air compressor into an approved outlet.
		Turn the air compressor ON (I).	
The pressure switch is bad.	Bring the compressor to a service center.		
The compressor has reached automatic shutoff pressure.	Release the air from the tank until the compressor restarts automatically.		
The motor hums while running slowly, or it doesn't run at all.	There is low voltage from the power source.	Call an electrician.	
	The wrong gauge wire or length of extension cord is being used.	Check for proper gauge wire and cord length.	
	There is a shorted or open motor wiring.	Bring the compressor to a service center.	
	There is a defective check valve or unloader.	Bring the compressor to a service center.	
The fuses blow or circuit breaker trips repeatedly.	The incorrect fuse type is being used.	Check for the proper fuse.	
		Use a time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from the circuit or operate the compressor on its own branch circuit.	
	The wrong gauge wire or length of extension cord is used.	Check for the proper gauge wire and cord length.	
	There is a defective check valve or unloader.	Bring the compressor to a service center.	

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The thermal overload protector cuts out repeatedly.	There is low voltage from the power source.	Call an electrician.
	There is a lack of proper ventilation, or the room temperature is too high.	Move the compressor to a well-ventilated area.
	The wrong gauge wire or length of extension cord is being used.	Check for proper gauge wire and cord length.
The air receiver pressure drops when the compressor shuts off.	The connections (fittings, tubing, etc.) are loose and leaking.	Check all connections with a soap and water solution and tighten.
	The drain valve is loose or open.	Tighten the drain valve.
	The check valve is leaking.	Bring the compressor to a service center.
There is excessive moisture in the discharge air.	There is excessive water in the air tank.	Drain the tank.
	The compressor is working under a high humidity environment.	Move the compressor to an area of less humidity; use an air line filter.
The compressor continuously runs.	The pressure switch is defective.	Bring the compressor to a service center.
	An excessive amount of air is being used.	Decrease the air usage; the compressor is not large enough for the tool's requirement.
The air output is lower than normal.	The inlet valves are broken.	Bring the compressor to a service center.
	The connections (fittings, tubing, etc.) are loose and leaking.	Tighten the connections.

PARTS DRAWING



PARTS LIST

ITEM	PART NO.	QTY	DESCRIPTION
1	E106660	1	Screw, Set of 3
2	E106612	1	Manifold
3	E106614	1	Assy Fastener, Set of 4
4	E106615	1	Outlet Tube
5	E109059	1	Tank 30G VP Grey
6	E107848	1	Handle Assembly, PTD
7	E106618	1	Check Valve
8*	E107849	1	Left Shroud
9*	E107850	1	Right Shroud
10	E106621	1	Safety Valve
11	E106622	1	Isolator, Set of 3
12*	E106623	1	Nut
13*	E106624	1	O-Ring
14	E106625	1	Cup
15	E106626	1	Screw, Set of 2
16	E106627	1	Screw, Set of 4
17	E106628	1	Wheel, Set of 2
18	E106629	1	Power Cord (14GA)
19	E106658	1	Zip Tie
20	E106632	1	Filter Assembly
21	E106633	1	Switch Rocker
22	E106634	1	Bracket
23	E106635	1	Pressure Switch
24	E106655	1	Hose
25	E106637	1	Assy Wire Jumper
26	E106638	1	Screw
27	E106639	1	Pump
28	E106640	1	Nut, Set of 2
29	E106641	1	Assy Nut Sleeve 1/2
30	E106661	1	Isolator, Set of 2
31	E106643	1	Screw, Set of 2
32	E106644	1	Drain Valve
33	E106645	1	Gauge, Set of 2
34	E106648	1	Clamp, Set of 2
35	E106646	1	Screw
36	E106659	1	Zip Tie
37	E107858	1	Nipple
38	E106657	1	Washer
39	E109057	1	O-Ring 1.5in.
40	E109058	1	Bushing 1.5in. NPSM x 1/4in. NPTF

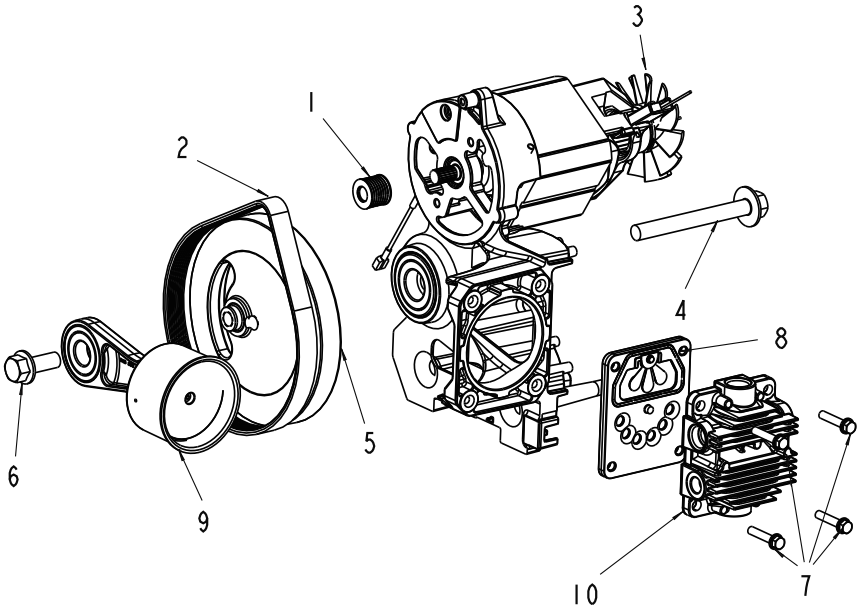
NOTES

REF. NO.	DESCRIPTION
8 & 9	All snaps on shroud to be fully engaged
12	Torque 100-120 in. Lbs.
13	Seat o-ring securely in groove on outlet tube before installing in pump head

Note: Descriptions are provided for reference only.

PARTS DRAWING

PUMP/MOTOR ASSEMBLY



PARTS LIST

ITEM	PART NO.	QTY	DESCRIPTION
1	E106663	1	Pulley
2	E106664	1	Belt
3	E106665	1	Fan
4	E106666	1	Screw
5	E106667	1	Flywheel
6	E106668	1	Screw
7	E106669	1	Screw, Kit of 4
8	E106670	1	Valve Plate Kit
9	E106671	1	Conrod Kit
10	E106672	1	Head

LIMITED WARRANTY

Porter-Cable Industrial Tools are warranted from date of purchase.

2 Year – Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps.

1 Year – Limited warranty on all other air compressor components.

This warranty is not transferable to subsequent owners.

Porter-Cable will repair or replace, without charge, at Porter-Cable's option, any defects due to faulty materials or workmanship. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, call 1-(888)-895-4549 or visit portercable.com. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty also does not apply to merchandise sold by PORTER-CABLE which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. Such manufacturer's warranty, if any, will apply. **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

What the Company Will Do: (the company) will cover parts and labor to remedy substantial defects due to materials and workmanship during the first year of ownership, with the exceptions noted below. Parts used in repair of whole goods or accessories are warranted for the balance of the original warranty period.

What is not covered Under This Warranty? Failures by the original retail purchaser to install, maintain, and operate said equipment in accordance with standard industry practices. Modifications to the product, or tampering with components, or failure to comply with the specific recommendations of the Company set forth in the owner's manual, will render this warranty null and void. The Company shall not be liable for any repairs, replacements, or adjustments to the equipment, or any costs for labor performed by the purchaser without the Company's prior written approval. The effects of corrosion, erosion, surrounding environmental conditions, cosmetic defects, and routine maintenance items, are specifically excluded from this warranty. Routine maintenance items such as: oil, lubricants, and air filters, as well as changing oil, air filters, belt tensioning, etc... fall under the owner's responsibility. Additional exclusions include: freight damage, failures resulting from neglect, accident, or abuse, induction motors when operated from a generator, oil leaks, air leaks, oil consumption, leaky fittings, hoses, petcocks, bleeder tubes, and transfer tubes.

- The following components are considered normal wear items and are not covered after the first year of ownership: Belts, sheaves, flywheels, check valves, pressure switches, air unloaders, throttle controls, electric motors, brushes, regulators, o-rings, pressure gauges, tubing, piping, fittings, fasteners, wheels, quick couplers, gaskets, seals, air filter housings, piston rings, connecting rods, and piston seals.
- Labor, service calls, and travel charges, are not covered after the first year of ownership on stationary compressors (compressors without handles, or wheels). Repairs requiring overtime, weekend rates, or any other charges beyond the standard shop labor rate are not covered.
- Time required for orientation training for the service center to gain access to the product, or additional time due to inadequate egress.
- Damage caused by incorrect voltage, improperly wired, or failure to have a certified licensed electrician install the compressor, will render this warranty null and void.
- Damage caused from inadequate filter maintenance.
- Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
- Pump wear or damage caused by any oil contamination.
- Pump wear or valve damage caused by failure to follow proper maintenance guidelines.
- Operation below proper oil level or operation without oil.
- Gas Engines, if product is equipped with a gas engine, see engine manual for specific engine manufacturer's warranty coverage.

Parts purchased separately: The warranty for parts purchased separately such as: pumps, motors, etc., are as follows:

From Date of Purchase

- | | |
|--|---------|
| • All single & two stage pumps | 1 year |
| • Electric motors | 90 days |
| • Universal motor/pump | 30 days |
| • All other parts | 30 days |
| • No return authorization will be issued for electrical components once items are installed. | |

How do You Get Service? In order to be eligible for service under this warranty you must be the original retail purchaser, and provide proof of purchase from one of the Company's dealers, distributors, or retail outlet stores. Portable compressors or components must be delivered, or shipped, to the nearest Authorized Service Center. All associated freight costs and travel charges must be borne by the consumer. Please call our toll free number 1-888-895-4549 for assistance.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESSED OR IMPLIED, EXCEPT THAT OF TITLE. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES, OTHER CONTRACTS, NEGLIGENCE, OR OTHER TORTS IS EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-(888)-895-4549 for a free replacement.

⚠ WARNING
HOT SURFACE. RISK OF BURNS. DO NOT TOUCH.

⚠ ADVERTENCIA
SUPERFICIE CALIENTE. RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCAR.

⚠ AVERTISSEMENT
SURFACE TRÈS CHAUDE. RISQUES DE BRÛLURES. NE PAS TOUCHER. N008806

⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN	⚠ ATTENTION
<p>READ OWNERS MANUAL BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNERS MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p> <p>RISK OF BURNING. BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY VALVE RING TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS AIR TOOLS, ACCESSORIES, INFLATABLES, ETC. INITIAL REGULATOR BEFORE USING MOST ATTACHMENTS, AND ADJUST AIR PRESSURE BELOW MAXIMUM RATED PRESSURE OF ATTACHMENT IF REGULATOR IS NOT SUPPLIED. USE ONLY ATTACHMENTS RATED AT 200 PSI OR HIGHER. DRAIN TANK ONLY. CONDENSED WATER WILL CAUSE FLUTTER AND RISK OF TANK RUPTURE OR EXPLOSION. DO NOT REPAIR. MOOPY OR WELD TANK. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER IF REPAIRMENT IS REQUIRED. DO NOT USE PLASTIC PIPE FOR AIR REGARDLESS OF ITS PRESSURE RATING.</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK. DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY OR CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA, STORM WINDS.</p>	<p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO EN EL MANUAL DEL OPERADOR.</p> <p>RIESGO DE ESTALLIDO. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL ANILLO DE LA VÁLVULA PARA ASICURARSE QUE ÉSTA SE MUEVE LIBREMENTE. NO EXCEDIR LA PRESIÓN ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS, INSTRUMENTOS, NEUMÁTICOS, ARTÍCULOS INFLABLES, ETC. LA MAYORÍA DE LOS ACCESORIOS PRESIONAN QUE SE INFLA EN PRESIÓN MÁS BAJA DE LA QUE SE ESPECIA PARA EL USO DE LA PRESIÓN MÁXIMA ESPECIFICADA PARA EL ACCESORIO. SI NO SE INFLA EN LA PRESIÓN MÁXIMA ESPECIFICADA PARA 200 PSI O MÁS, DEJAR EL TANQUE DRAINAMENTE. LA CONDENSACIÓN DE AGUA PUEDE CAUSAR EL FLUTTER Y CREAR UN RIESGO DE RUPTURA O ESTALLIDO. NO REPARAR, MODIFICAR NI SOLDAR EL TANQUE. LLEVARLO A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA QUE LO CAMBIE, NO USAR MATERIA PLÁSTICA PARA EL AIRE. NUNQUE ESTE CERTIFICADO PARA LA PRESIÓN DEL COMPRESOR.</p> <p>RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL COMPRESOR DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. NO EXPOGA EL COMPRESOR DE AIRE A LA LLUVIA NI OPERARLO EN ÁREAS MOJADAS. ALCANZAR EN INTERIORES.</p>	<p>LIEZ LEZ MANUEL DE L'UTILISATEUR. AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN MARCHÉ, LIEZ LES CONOMES DE SCURITE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p> <p>RIQUE D'ÉCLATEMENT. AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR D'AIR, TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ AFIN DE VOUS ASSURER QUE LA SOUPAPE SE DÉPLACE LIBREMENT. NE PAS UTILISER UNE PRESSEION SUPÉRIEURE À LA PRESSEION NOMINALE DES ARTICLES ATTACHÉS (Outils pneumatiques, accessoires, objets gonflables, etc.). INSTALLEZ LE RÉGULATEUR AVANT D'UTILISER LA PLUPART DES OUTILS OU ACCESSOIRES ET RÉGLEZ LA PRESSEION PAR À UNE PRESSEION INFÉRIEURE À LA PRESSEION MAXIMUM DE L'ARTICLE ATTACHÉ. SI AUCUN RÉGULATEUR N'EST FOURNI, UTILISEZ SEULEMENT DES OUTILS PNEUMATIQUES OU ACCESSOIRES AVANT UNE PRESSEION NOMINALE DE 200 LBS/POU (14,30 MPa). CONDENSÉ D'EAU PEUT CAUSER LE FLUTTER. LEAU DE CONDENSATION CAUSE LA ROLLE, CE QUI RIQUE D'ENTRÂNER L'ÉCLATEMENT OU L'ÉPLOSION DU RÉSEVOIR. NE PAS RÉPARER, MODIFIER OU SOLDER LE RÉSEVOIR. POUR TOUT REMPLACEMENT, RETOURNEZ LE PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE AUTORSÉ. NE PAS UTILISER DE TUBAGE EN PLASTIQUE POUR LES CONDITES D'AIR, QU'ILS CE SOIT LA PRESSEION NOMINALE.</p> <p>RIQUE DE CHOQUE ÉLECTRIQUE. DÉCONNECTEZ LE COMPRESSEUR D'AIR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR D'AIR À LA PLUIE ET NE PAS UTILISER PAS DANS UN ENDROT HUMIDE, ENTRETORES L'INTÉRIEUR.</p>
<p>⚠ WARNING</p> <p>RISK OF PERSONAL INJURY. COMPRESSED AIR CAN BE NOISY/DANGEROUS. AIR SYSTEM, PROJECTED OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. WEAR ANSI Z87.1 SAFETY GLASSES. DO NOT BREATHE AIR STREAM IN BODY OR FACE. BLEED TANK OF PRESSURE BEFORE SERVICING COMPRESSOR. MOVING PART HAZARD. DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICE UNIT STARTS AUTOMATICALLY. DO NOT OPERATE WITH GUESSES OR COVERS REMOVED OR BENCH SPRAYING MATERIAL. CAN GET TONGUE. WHEN SPRAYING, USE NIOSH/NIOSH APPROVED MASK/ RESPIRATOR PROTECT YOUR FACE AND EYES. IN VENTILATED AREA, DO NOT USE COMPRESSED AIR FOR BREATHING.</p> <p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION. AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCING. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKS. FLAMES, FLYT LOGS OR IN A CONFINED AREA, SPRAY IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 6 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING. USE A MINIMUM OF 2 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR.</p>	<p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>RIESGO DE LESIONES PERSONALES. EL AIRE COMPRESO PUEDE SER RUIDOSO. EL CORPO DE LOS OBJETOS O PARTÍCULAS QUE PROPIALSA PUEDEN CAUSAR LESIONES. USE ANTELOS DE SEGURIDAD ANSI Z87.1 NO INHALAR EL CORRO DE AIRE AL CORPO NI A LA CARA. DRENAR LA PRESIÓN DEL TANQUE ANTES DE DARLE SERVICIO AL COMPRESOR. RIESGO DE PEZAS MOVILES. DISCONECTE EL COMPRESOR DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. LA UNIDAD APARECERÁ AUTOMÁTICAMENTE. NO OPERAR SIN LAS CUBIERTAS PROTECTORAS O SI ESTÁN ROTAS. EL MATERIAL QUE SALE PUEDE SER TOXICO. COMO PROTECCIÓN SIEMPRE USE MASCARAS O RESPIRADORES APROPIADOS POR NIOSH/NIOSH. NO USE EL AIRE COMPRESO PARA RESPIRAR.</p> <p>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. LOS COMPRESORES ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS ELÉCTRICOS. NO ROCHAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE LAS CHISLAS. LAS CHISLAS O FUEGOS O EN ÁREAS CONFINADAS, ROCHAR EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. MANTENER EL COMPRESOR A POR LO MENOS 6 PIES DE LA ZONA DE SPRAY. NO FUMAR MIENTRAS SE ESTÁ PULVERIZANDO. USAR UNA MANEJERA DE AL MENOS 2 PIES DE LARGO PARA CONECTAR LA PISTOLA PULVERIZADORA AL COMPRESOR.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>RIQUE DE BLESSURES CORPORELLES. L'AIR COMPRESÉ PEUT ÊTRE DANGEREUX. LES OBJETS OU PARTICULES PROJÉTÉS PAR LE ET COMÉ PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. PORTEZ LES LUNETTES PROTECTION ANSI Z87.1. NE PAS INHALER LE ET FUM VERS LE CORPS OU LE VISAGE. PURGEZ LA PRESSEION DU RÉSEVOIR AVANT D'ENTREPRENDRE LE COMPRESSEUR D'AIR. LES PIÈCES MOBILES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES. DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'ENTRER L'APPAREIL. SE NEZ EN MARCHÉ AUTOMATIQUEMENT. NE PAS UTILISER SANS LES PROTECTEURS ET COUVERCLES OU LORSQU'ILS SONT DÉTACHÉS. LE MATÉRIEL QUI SALE PEUT ÊTRE TOXIQUE. LORS DE LA PULVÉRISATION, PORTEZ UN MASQUE/RESPIRATEUR DE PROTECTION NIOSH/NIOSH APPROUVÉ. NE PAS UTILISER DE L'AIR COMPRESÉ POUR LA RESPIRATION.</p> <p>RIQUE D'INCENDIO OU D'ÉPLOSION. LES COMPRESSEURS D'AIR PRODUISSENT UN ARC ÉLECTRIQUE. NE PULVÉRISÉZ PAS DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES À PROXIMITÉ DES ÉCLAIS. LES ÉCLAIS, LES FUMES, LES LOGS EN FUMS OU RESTREINT. VAPORISÉZ DANS UN ENDROT BIEN VENTILÉ. GARDÉZ LE COMPRESSEUR À AU MOINS 6 MÈTRES DE LA ZONE DE SPRAY. NE PAS FUMER PENDANT QUE VOUS VAPORISÉZ. UTILISEZ UN BOUQU D'AIR D'AU MOINS 2 PIEDS POUR REEDER LE PISTOLET VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR.</p>
<p>⚠ RISK OF BURSTING</p> <p>PREVENT TANK CORROSION. AFTER EACH USAGE, DRAIN ALL MOISTURE FROM TANK. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p>	<p>⚠ RISQUE D'ÉCLATEMENT</p> <p>PRÉVENIR LA CORROSION EN DRAINANT TOUTE HUMIDITÉ DU RÉSEVOIR APRÈS CHAQUE USAGE. DRENAR LA VÁLVULA UBICADA DEBAJO DEL TANQUE.</p>	<p>⚠ RISQUE DE EXPLOSIÓN</p> <p>PREVENIR LA CORROSION DEL TANQUE, DESPUÉS DE CADA USO DRENAR TODA HUMEDAD DEL TANQUE. SOUPAPE DE VIDANGE SITUÉE SUR LE DESSOUS DU RÉSEVOIR.</p>

GLOSSARY OF TERMS

CFM

Cubic feet per minute; a unit of measure of air flow.

PSI

Pounds per square inch; a unit of measure of air pressure.

Kick-in pressure

Factory set low pressure point that starts the compressor to repressurize the tank to a higher pressure.

Kick-out pressure

Factory set high pressure point that stops the compressor from increasing the pressure in the tank above a certain level.

Well-ventilated

A means of providing fresh air in exchange for dangerous exhaust or vapors.

Dedicated circuit

An electrical circuit reserved for the exclusive use of the air compressor.

ASME

American Society of Mechanical Engineers.

Indicates that the components are manufactured, tested and inspected to the specifications set by ASME.



Canadian Standards Association

Indicates that the products that have this marking have been manufactured, tested and inspected to standards that are set by CSA.



C

US Canadian Standards Association (USA)

Indicates that the products that have this marking have been manufactured, tested and inspected to standards that are set by CSA. These products also conform to U.L. standard 1450.

PARTS AND SERVICE

Replacement parts and service are available from your nearest authorized Service Center. If the need arises, contact Product Service as listed below.

When consulting with a Service Center or Product Service, refer to the model number and serial number located on the serial label of the compressor. Proof of purchase is required for all transactions and a copy of your sales receipt may be requested.

Record the model number, serial number, and date purchased in the spaces provided below. Retain your sales receipt and this manual for future reference.

When needing service, please contact the nearest authorized Service Center or call:

PRODUCT SERVICE



In U.S.A. or Canada

Toll-Free

1-888-895-4549

Fax

1-507-723-5013

Model No.

Serial No.

Date Purchased

--	--	--

Made in USA with domestic and foreign components

© 2015 **MAT Industries, LLC**

Jackson, TN 38301

1-888-895-4549

All Rights Reserved.

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez et veillez à bien comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Toute dérogation aux instructions contenues dans ce manuel peut entraîner l'annulation de la garantie, causer des blessures et/ou des dégâts matériels. Le fabricant NE SAURA être tenu responsable de dommages résultant de l'inobservation de ces instructions.



1. RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. Ne jamais vaporiser de liquides inflammables dans un endroit confiné. Il est normal que le moteur et le manostat produisent des étincelles pendant le

fonctionnement. Si les étincelles entrent en contact avec les vapeurs d'essence ou d'autres solvants, ces vapeurs peuvent s'enflammer et causer un incendie ou une explosion. Utilisez toujours le compresseur dans une zone bien aérée. Ne fumez pas quand vous pulvérisez. Ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes. Placez le compresseur aussi loin que possible de la zone de pulvérisation.



2. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. N'utilisez jamais un compresseur d'air électrique à l'extérieur quand il pleut ou sur une surface mouillée sous peine de vous exposer à une décharge électrique.



3. RISQUE DE BLESSURE. Cet appareil se met en marche automatiquement. Arrêtez TOUJOURS le compresseur, débranchez-le de la prise de courant et purgez toute la pression du circuit avant de procéder à l'entretien du compresseur ou lorsque vous ne l'utilisez pas. N'utilisez pas l'appareil sans les protections ou le garde-courroie. Risque de blessures graves en cas de contact avec les pièces en mouvement !



4. RISQUE D'ÉCLATEMENT. Vérifiez les spécifications de pression maximum recommandées par le fabricant

pour les outils et les accessoires pneumatiques. La pression de sortie du compresseur doit être réglée de façon à ne jamais dépasser la pression maximum nominale de l'outil. Dépressurisez entièrement le tuyau avant de raccorder ou de débrancher des accessoires.



5. RISQUE D'ÉCLATEMENT. Les températures élevées sont produites par la pompe et la tubulure. Pour éviter toute brûlure ou d'autres blessures, NE TOUCHEZ PAS la pompe, le distributeur ou le tube de

transfert tandis que la pompe fonctionne. Laissez-les refroidir avant de les manipuler ou de procéder à leur entretien. Ne laissez jamais les enfants s'approcher du compresseur.



6. RISQUE RESPIRATOIRE.

Veillez à lire toutes les étiquettes quand vous pulvérisez de la peinture ou des matériaux toxiques, et suivez les consignes de sécurité. Utilisez un masque à gaz si vous risquez d'inhaler le produit pulvérisé. Lisez toutes les instructions et veillez à ce que le masque à gaz assure votre protection. Ne jamais inhaler l'air comprimé d'un compresseur. Il ne convient pas à la respiration.



7. RISQUE DE BLESSURE AUX YEUX. Porter toujours des lunettes de sécurité

homologuées ANSI Z87.1 lors de l'utilisation d'un compresseur d'air. Ne dirigez jamais une buse ou un pulvérisateur vers quelqu'un ou une quelconque partie du corps. Ce matériel peut causer des blessures graves si le produit vaporisé pénètre dans la peau.



8. RISQUE D'ÉCLATEMENT. Ne régler la soupape de décharge sous aucun prétexte : ceci aurait pour effet d'annuler toutes les garanties. La soupape de décharge est pré-réglée en usine à la pression maximum de l'unité. L'altération de la soupape de décharge risque d'entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.



9. RISQUE D'ÉCLATEMENT.

N'utilisez pas de tuyaux en plastique ou en PVC pour l'air comprimé. Utilisez uniquement des tuyaux et des raccords en acier galvanisé pour le circuit de distribution de l'air comprimé.



10. RISQUE AUDITIF. Porter toujours des protecteurs d'oreilles en utilisant un

compresseur d'air. Dans le cas contraire, il y a risque de perte d'audition.



11. Le cordon d'alimentation de ce produit contient du plomb, un produit chimique

AVERTISSEMENT

reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations à la naissance ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après utilisation.

REMARQUE: CÂBLAGE ÉLECTRIQUE.

Pour savoir quelles sont les normes

d'intensité et de tension de l'appareil, référez-vous à l'étiquette du numéro de série du compresseur d'air. Veillez à ce que tout le câblage soit effectué par un electricien qualifié conformément au Code National Électrique des E.U.

DANGER



RISQUE D'ÉCLATEMENT.

Réservoir d'air comprimé : Le 26 février 2002, la U.S. Consumer Product Safety Commission américaine a publié la règle n° 02-108 portant sur la sécurité en matière de réservoir d'air comprimé des compresseurs :

Les réservoirs d'air comprimé des compresseurs n'ont pas une durée de vie illimitée. La durée de vie des réservoirs dépend de plusieurs facteurs, qui comprennent entre autres : les conditions d'utilisation, les conditions ambiantes, une installation adéquate, les modifications sur site, et le niveau de maintenance. L'effet exact que peut avoir ces facteurs sur la durée de vie des réservoirs d'air est difficilement prévisible.

Si les procédures adéquates de maintenance ne sont pas suivies, la corrosion sur la paroi interne du réservoir d'air comprimé peut faire que celui-ci éclate de façon inopinée laissant soudainement l'air pressurisé s'échapper avec force, posant ainsi des risques de dommages corporels à l'utilisateur.

Le réservoir d'air de votre compresseur doit être mis hors service à la fin de l'année mentionnée sur l'étiquette d'avertissement apposée sur le réservoir.

Les conditions suivantes peuvent amener la dégradation du réservoir d'air, et faire que ce dernier explose violemment :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.
- Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.
- Des modifications non autorisées de la soupape de décompression, ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.

COMMENT L'ÉVITER

- Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.
- Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.
- Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.

AVERTISSEMENT

1. Vidangez tous les jours l'humidité accumulée dans le réservoir. Pour éviter la corrosion, le réservoir doit être propre et sec.
2. Tirez tous les jours sur l'anneau de la soupape de décharge pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et éliminer toutes les obstructions possibles de la soupape.
3. Pour assurer une ventilation correcte pour le refroidissement, le compresseur doit être placé à une distance minimum de 31 cm (12 pouces) du mur le plus proche, dans une zone bien aérée.
4. Si vous transportez le compresseur, fixez-le bien. Avant de le transporter, il faut d'abord dépressuriser le réservoir.
5. Protégez le tuyau d'air contre les risques d'endommagement et de perforation. Inspectez-le chaque semaine pour déceler toute trace de faiblesse ou d'usure et remplacez-le au besoin.
6. Pour réduire les risques de décharge électrique, protégez l'appareil de la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme causes de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets nuisibles sur la reproduction.

TABLEAU DE SPÉCIFICATIONS

NO. MODÈLE	RUNNING H.P. (CV)	CAPACITÉ DU RÉSERVOIR (LITRES)	TENSION/ AMPS/ PHASE	PRESSION D' OUVERTURE	PRESSION DE FERM.
PXCM302	1.7	30 (113,6)	120 15 1	135 (9,3 bar)	165 (11,4 bar)

ASSEMBLAGE

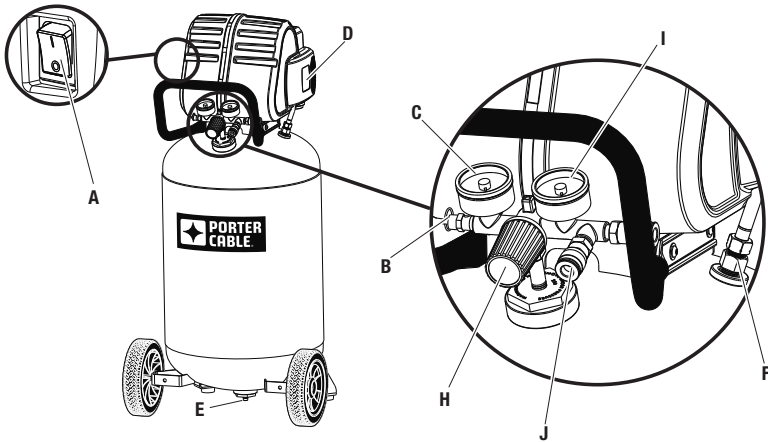
1. Déballez le compresseur d'air .Inspectez-le pour détecter les dommages. Si l'unité a été endommagée pendant le transport, contactez le transporteur et complétez un formulaire de réclamation. Considérant les délais prescrits pour soumettre une réclamation, veuillez à cet effet procéder sans tarder.

Le carton devrait contenir:

- compresseur d'air
- manuel de l'utilisateur / pièces

2. Vérifiez l'étiquette du numéro de série du compresseur pour vous assurer qu'il s'agit bien du modèle commandé et que la pression nominale de l'unité est conforme à l'utilisation prévue.
3. Positionnez le compresseur en respectant les directives suivantes:
 - a. Placez le compresseur près d'une prise de courant avec mise à la terre (voir DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE). **Évitez d'utiliser une rallonge**; utilisez plutôt un tuyau d'air plus long.
 - b. Pour assurer un écoulement d'air et un refroidissement suffisants, le côté du volant moteur du compresseur doit être situé dans une zone propre et bien ventilée et à une distance d'au moins 31 cm (12 po) du mur ou de toute autre obstruction.
 - c. Dans des climats froids, rangez les compresseurs portatifs dans un bâtiment chauffé lorsqu'ils ne sont pas en service, pour réduire les problèmes de lubrification, de démarrage du moteur et de gel de la condensation d'eau.
 - d. Le compresseur doit être à niveau pour assurer une lubrification adéquate de la pompe, ainsi qu'une vidange appropriée de l'humidité contenue dans le réservoir.
4. Branchez un tuyau d'air (non inclus) à la sortie du collecteur.

COMMANDES DU COMPRESSEUR



PIÈCE DESCRIPTION

- A** **Interrupteur MARCHÉ (I) : ARRÊT (O) :** mettez cet interrupteur dans la position de Marche (« I ») pour fournir une alimentation automatique au manostat et sur Arrêt (« O ») pour couper l'alimentation à la fin de chaque utilisation.
- B** **Soupape de sûreté :** si le manostat ne ferme pas le compresseur d'air à son réglage de pression de coupure (« cut-out »), la soupape de sûreté le protégera contre le risque de pression excessive en « sortant » à son réglage de pression d'origine (légèrement plus élevé que le réglage de pression de coupure susmentionné).
- C** **Indicateur de pression du réservoir :** l'indicateur de pression du réservoir indique la pression de l'air de réserve dans le réservoir.
- D** **Pompe du compresseur d'air :** elle comprime l'air dans le réservoir d'air. L'air de travail n'est pas disponible avant que le compresseur ait élevé le niveau de pression du réservoir d'air au-dessus de ce qui est requis à l'orifice de sortie d'air.
- E** **Robinet de purge :** le robinet de purge est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour purger la condensation après chaque emploi.
- F** **Clapet :** lorsque le compresseur d'air fonctionne, le clapet est en position « ouverte », ce qui permet à l'air comprimé de pénétrer dans le réservoir d'air. Lorsque le compresseur d'air atteint la pression de coupure (« cut-out »), le clapet se met en position « fermée », ce qui permet à l'air sous pression de rester à l'intérieur du réservoir d'air.
- G** **Réinitialisation de la surcharge thermique (non illustrée) :** ce moteur comporte un protecteur manuel contre les surcharges thermiques. Si le moteur surchauffe pour quelque raison que ce soit, le protecteur contre les surcharges arrêtera le moteur. Il faut attendre que le moteur ait refroidi avant de le remettre en marche. Pour le remettre en marche :
1. Mettez le compresseur d'air en position d'arrêt (« O »).
 2. Débranchez le compresseur d'air et attendez qu'il ait suffisamment refroidi.
 3. Branchez le compresseur d'air dans une prise de courant approuvée.
 4. Mettez le compresseur d'air en position de marche (« I »).
- H** **Régulateur :** valve utilisée pour assurer que la pression du réservoir n'atteigne jamais des niveaux dangereux. Il permet également à l'utilisateur de régler la pression de l'air sortant du réservoir afin de correspondre à ce qui est nécessaire pour la tâche à accomplir.
- I** **Indicateur de pression du régulateur :** cet instrument indique le niveau de la pression que le régulateur fournit à l'outil.
- J** **Connecteurs à fixation rapide :** raccords qui sont conçus pour recevoir un tuyau flexible permettant de relâcher de la pression en vue d'utilisation par l'outil.

SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Pour vous renseigner sur les normes d'intensité et de tension de l'appareil, référez-vous à l'étiquette du numéro de série du compresseur d'air.

Utilisez un circuit séparé

Pour obtenir le meilleur rendement possible et une mise en marche fiable, le compresseur d'air doit être installé sur un circuit séparé, aussi près que possible d'une boîte à fusibles ou d'un disjoncteur. Le compresseur utilise toute la capacité d'un circuit à usage domestique typique. Si d'autres appareils électriques tirent du courant sur le circuit du compresseur, il est possible que le compresseur ne puisse pas démarrer. Si la tension est insuffisante ou si le circuit est surchargé, le démarrage risque d'être lent et d'entraîner en conséquence le déclenchement du disjoncteur ou de l'interrupteur de remise en marche du moteur, surtout s'il fait froid.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur. Si le compresseur est branché sur un circuit protégé par un fusible, utilisez des fusibles temporisés à double élément (Buss Fusetron de type «T» seulement).

RALLONGES

REMARQUE : Évitez d'utiliser des rallonges. Pour obtenir un rendement optimum, branchez le câble d'alimentation du compresseur directement sur une prise de courant mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge sauf nécessité absolue. Utilisez plutôt un tuyau flexible plus long pour atteindre la zone où l'air est nécessaire.

Utilisez seulement une rallonge à 3 fils munie d'une prise de terre à 3 lames et une prise de courant à 3 fentes dans laquelle la prise peut être branchée. Veillez à ce que la rallonge que vous allez utiliser soit en bon état. Une rallonge de dimension inférieure à celle préconisée causera une baisse de tension sur la ligne qui se soldera par une perte de puissance et une surchauffe. Plus le calibre est petit, plus la rallonge doit être grosse.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

POUR MODÈLES À CORDON:

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharges électriques en fournissant un fil par lequel le courant électrique peut s'échapper.

Ce produit est équipé d'un câble d'alimentation muni d'un fil de terre et d'une fiche de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée sur une prise de courant qui a été mise à la terre et installée conformément à toutes les normes et décrets locaux.

Remarque : Les appareils ne sont pas tous expédiés avec un cordon d'alimentation.



⚠ DANGER

L'installation incorrecte de la fiche de terre risque de provoquer des décharges électriques. En cas de remplacement nécessaire du câble ou de la fiche, ne branchez pas le fil de terre sur l'une des lames plate. Le fil de terre est recouvert d'une

gaine d'isolement verte avec ou sans rayures jaunes.

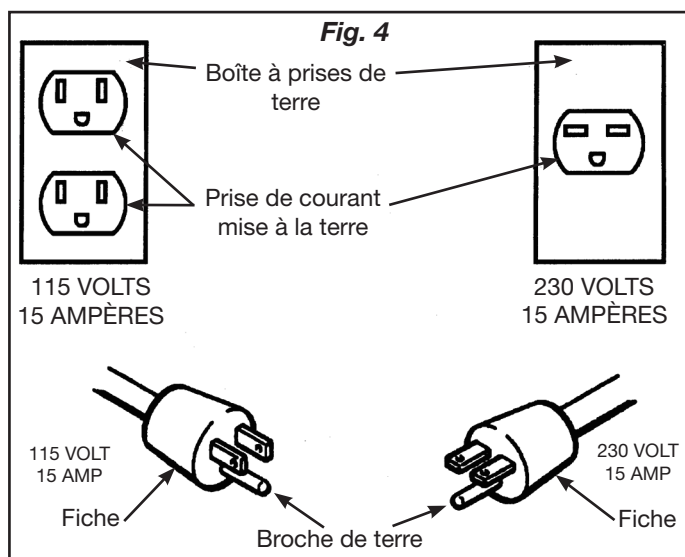
Ce produit est conçu pour fonctionner sur un circuit d'une tension nominale de 115 volts. Un câble muni d'une prise de terre, comme illustré ici, doit être utilisé.

Veillez à ce que le compresseur soit branché sur une prise de courant compatible avec la fiche (Fig. 4). N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit.

Si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou si vous doutez que le compresseur soit correctement mis à la terre, consultez un électricien qualifié. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil ; si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, faites installer une prise de courant correcte par un électricien qualifié.

POUR LES MODÈLES BRANCHÉS EN PERMANENCE OU LIVRÉS SANS CORDON D'ALIMENTATION :

Ce produit doit être relié à une installation électrique permanente, métallique et mise à la terre, ou à un équipement (prise de terre ou conducteur de terre) sur le produit.



PROCÉDURES DE RODAGE

Aucune procédure de rodage n'est requise par l'utilisateur. Ce produit a été testé en usine, pour en assurer un fonctionnement et un rendement appropriés.

CYCLE DE FONCTIONNEMENT

La pompe de ce compresseur d'air est capable de fonctionner de manière ininterrompue. Cependant, pour prolonger la durée de vie de votre compresseur d'air, il est recommandé qu'un cycle de fonctionnement moyen de 50 % soit maintenu ; en d'autres termes, la pompe du compresseur d'air ne devrait pas fonctionner plus de 30 minutes par heure.

MODE D'EMPLOI

MISE EN MARCHÉ QUOTIDIENNE (see Fig. 5)

1. Placez l'interrupteur d'alimentation en position fermée (Off) (A).
2. Vérifiez le compresseur d'air, le tuyau à air et tous les accessoires/outils utilisés, pour déceler tout dommage ou obstruction. Si un des articles mentionnés requiert une réparation / remplacement, contactez votre concessionnaire local autorisé, avant de procéder à l'usage.
3. Fermez la soupape de vidange. (B)
4. Fixez le tuyau à air au raccord à connexion rapide de l'assemblage du régulateur, en insérant la fiche à connexion rapide du tuyau à air dans le raccord à connexion rapide. Le collet du raccord à connexion rapide exécutera un clic vers l'avant et bloquera la fiche en place, procurant un joint étanche entre le raccord et la fiche. Pour désassembler le tuyau à air, poussez le collet vers l'arrière, sur le raccord à connexion rapide.



⚠ AVERTISSEMENT

La pompe et le moteur électrique produisent des températures élevées. Pour éviter les brûlures et autres blessures, NE touchez PAS le compresseur quand il est en marche. Laissez-le refroidir avant de le manipuler ou d'effectuer son entretien. Ne laissez jamais les enfants s'approcher du compresseur.

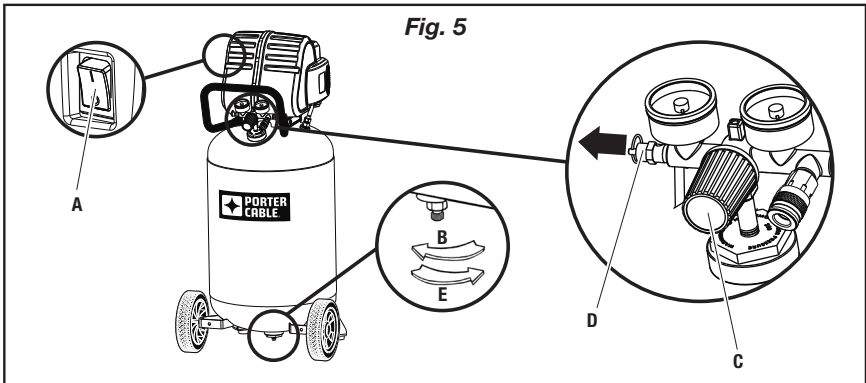


⚠ AVERTISSEMENT

Pour passer d'une pression élevée à une pression plus basse, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au-delà du réglage de pression désiré, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre la pression désirée. Ne pas dépasser la pression de fonctionnement de l'outil ou de l'accessoire utilisé.

5. Branchez le câble d'alimentation dans le réceptacle approprié.
6. Tournez l'interrupteur d'alimentation en position ouverte (On) et le compresseur démarrera et bâtera la pression d'air jusqu'à la pression de coupure et se fermera automatiquement par la suite. (A)
7. Ajustez le régulateur au niveau de PSI requis selon votre application et assurez-vous que ce niveau se retrouve dans les normes requises de sécurité, pour accomplir la tâche désirée. Si vous utilisez un outil pneumatique, le fabricant devrait indiquer les recommandations dans le manuel, pour les réglages de PSI, selon l'outil spécifique. (C)

MODE D'EMPLOI



ARRÊT (see Fig. 5)

1. Placez l'interrupteur d'alimentation en position fermée (Off) (A).
2. Débranchez le cordon d'alimentation de son réceptacle.
3. Sur le régulateur, réglez la pression de sortie à zéro. (C) Réduisez la pression dans le réservoir par l'orifice de sortie du tuyau. Vous pouvez également tirer sur l'anneau de la soupape de décharge (D) et la maintenir ouverte pour libérer la pression dans le réservoir.
4. Retirez tous les outils et accessoires pneumatiques.
5. Ouvrez la soupape de vidange, pour permettre la purge d'air du réservoir. Lorsque tout l'air du réservoir a été purgé, fermez la soupape de vidange pour éviter une accumulation de débris dans la soupape. (E)



⚠ AVERTISSEMENT

L'air et l'humidité qui s'échappent peuvent projeter des particules pouvant causer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de protection lorsque vous ouvrez le robinet de purge.

ENTRETIEN

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les risques de blessures, arrêtez et débranchez toujours le compresseur et libérez toute la pression d'air dans le circuit avant de procéder à l'entretien.

L'entretien régulier de l'appareil permettra d'assurer un fonctionnement sans problèmes. Votre compresseur d'air électrique est un appareil de haute qualité ; toutefois, même les machines de haute qualité nécessitent un entretien périodique. Les composants énumérés ci-dessous doivent être inspectés régulièrement.

VIDANGE DU RÉSERVOIR



⚠ AVERTISSEMENT De la condensation se forme dans le réservoir. Pour éviter la formation de corrosion depuis l'intérieur du réservoir, cette condensation doit être évacuée à la fin de chaque journée de travail.



⚠ AVERTISSEMENT Veillez à porter des lunettes de protection. Libérez la pression d'air dans le circuit et ouvrez le robinet de purge en bas du réservoir pour vidanger.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale réduira les performances et la durée de vie du compresseur. Pour éviter toute contamination interne de la pompe, le filtre doit être nettoyé fréquemment et remplacé régulièrement. Les filtres en feutre doivent être nettoyés dans de l'eau savonneuse tiède. Les filtres en papier doivent être remplacés quand ils sont sales. Il ne faut pas que les filtres soient remplis de saletés ou de peinture. Si le filtre se remplit de peinture, remplacez-le. Votre garantie sera annulée si l'appareil est directement exposé à des saletés et de la peinture.

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE DÉCHARGE

Tirez chaque jour sur la soupape de décharge pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et éliminer toutes les obstructions éventuelles.

ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

Assurez-vous que tous les raccords sont serrés. Le rendement de votre compresseur peut être réduit de manière significative en présence d'une petite fuite d'air dans les tuyaux flexibles, les tubes de transfert ou les raccords de tuyauterie. Si vous suspectez une fuite, vaporisez un peu d'eau savonneuse autour de la zone. Si des bulles apparaissent, réparez ou remplacez le composant défectueux. Ne serrez pas trop.

ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer le compresseur pour une période prolongée, utilisez une soufflette pour nettoyer toute la poussière et tous les débris du compresseur. Débranchez le cordon d'alimentation et enrroulez-le. Tirez sur la soupape de décharge pour libérer toute la pression dans le réservoir. Évacuez toute l'humidité du réservoir. Nettoyez les éléments et le boîtier du filtre ; remplacez les éléments au besoin. Vidangez l'huile du carter de la pompe et remplacez-la par de l'huile neuve. Couvrez tout l'appareil pour le protéger de l'humidité et de la poussière.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

- Inspectez et nettoyez le filtre à air..... Chaque jour**
- Faites fonctionner les-soupapes de décharge..... Chaque jour**
- Vidangez le réservoir..... Chaque jour**
- Vérifiez et serrez tous les boulons.....**
.....Toutes les 100 heures de fonctionnement (Ne les serrez pas trop)

DÉPANNAGE

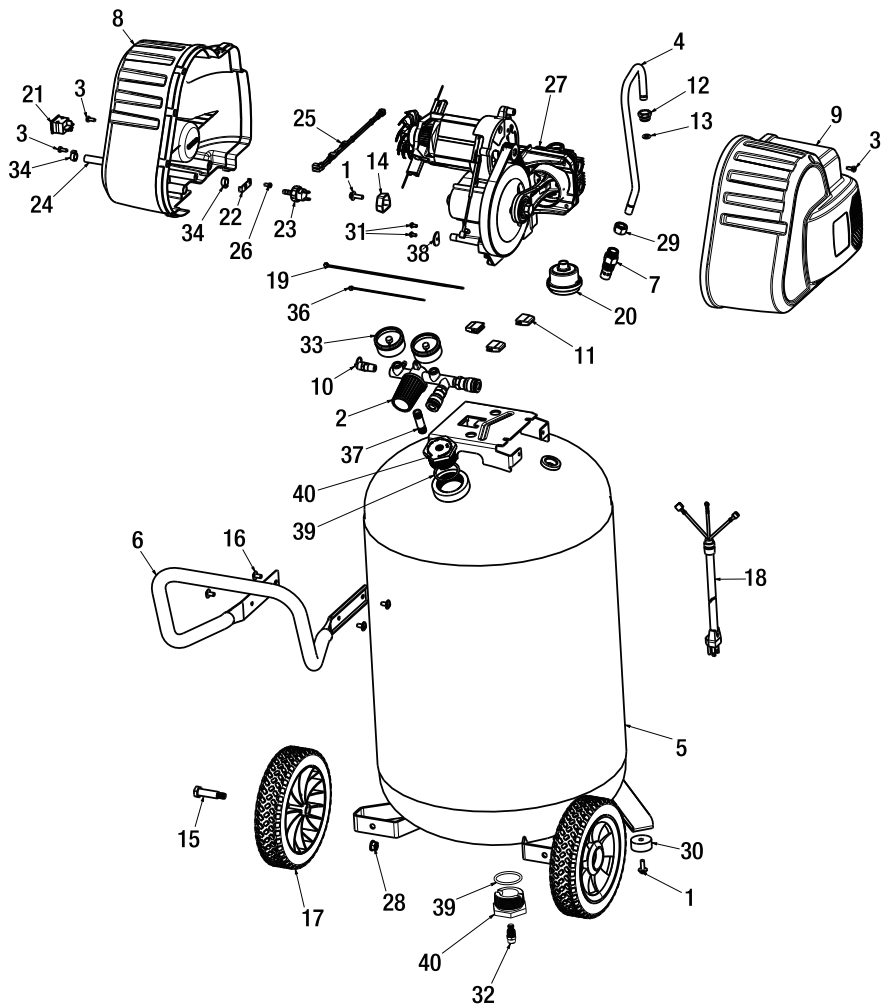
Remarque : Les problèmes de dépannage peuvent avoir des causes et des solutions similaires.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le compresseur ne se met pas en marche.	Vous constatez une perte de puissance ou une surchauffe du moteur.	Assurez-vous que le cordon de rallonge est utilisé de façon appropriée.
	Le compresseur n'est pas sous tension.	Vérifiez que le compresseur est branché correctement.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté au niveau de la source d'alimentation principale.	Inspectez le fusible/disjoncteur.
	Le protecteur de surcharge thermique a été actionné.	Mettez le compresseur d'air en position d'arrêt (« O »).
		Débranchez le compresseur d'air et attendez qu'il ait suffisamment refroidi.
		Branchez le compresseur d'air dans une prise de courant approuvée.
		Mettez le compresseur d'air en position de marche (« I »).
Le manostat est défectueux.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.	
Le compresseur a atteint la pression de coupure automatique.	Relâchez de l'air du réservoir jusqu'à ce que le compresseur se remette automatiquement en marche.	
Le moteur bourdonne en fonctionnant lentement, ou il ne fonctionne pas du tout.	La tension de la source d'alimentation d'origine est basse.	Appelez un électricien.
	Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
	Un câble du moteur est court-circuité ou ouvert.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	Un clapet ou un dispositif de décharge est défectueux.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les fusibles sautent ou le disjoncteur se déclenche de façon répétée.	Un type de fusible incorrect est utilisé.	Assurez-vous que le fusible approprié est utilisé. Utilisez un fusible à temporisation. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou raccordez le compresseur à son propre circuit de dérivation.
	Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
	Un clapet ou un dispositif de décharge est défectueux.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche de façon répétée.	La tension de la source d'alimentation d'origine est basse.	Appelez un électricien.
	La ventilation est inadéquate, ou la température de la salle est trop élevée.	Déplacez le compresseur pour l'installer à un endroit bien ventilé.
	Un fil de calibre inadéquat ou un cordon de rallonge de longueur excessive est utilisé.	Assurez-vous que le calibre du fil est adéquat et que le cordon n'est pas trop long.
La pression du récepteur d'air chute quand le compresseur s'arrête.	Les connexions (raccords, tubes, etc.) sont desserrées et fuient.	Vérifiez toutes les connexions avec une solution d'eau et de savon, et serrez.
	Le robinet de purge est desserré ou ouvert.	Serrez le robinet de purge.
	Il y a une fuite au niveau du clapet.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
Il y a trop d'humidité dans l'air de décharge.	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'air.	Purgez le réservoir.
	Le compresseur est utilisé dans un environnement extrêmement humide.	Déplacez le compresseur pour l'installer dans un endroit moins humide; utilisez un filtre à conduite pneumatique.
Le compresseur fonctionne sans interruption.	Le manostat est défectueux.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	Une quantité excessive d'air est utilisée.	Réduisez la consommation d'air; le compresseur n'est pas assez grand pour les besoins de l'outil.
La sortie d'air est inférieure à la normale.	Les valves d'admission sont cassées.	Apportez le compresseur dans un centre de service après-vente.
	Les connexions (raccords, tubes, etc.) sont desserrées et fuient.	Serrez les connexions.

DESSIN DES PIÈCES



LISTE DE PIÈCES

ARTICLE	NO PIÈCE.	QTÉ.	DESCRIPTION
1	E106660	1	Vis, Ensemble de 3
2	E106612	1	Collecteur
3	E106614	1	Attache d'ensemble, Ensemble de 4
4	E106615	1	Tube de sortie
5	E109059	1	Réservoir De 30g VP Gris
6	E107848	1	Ensemble de poignée, PTD
7	E106618	1	Clapet anti-retour
8*	E107849	1	Recouvrement gauche
9*	E107850	1	Recouvrement droit
10	E106621	1	Soupape de sécurité
11	E106622	1	Isolator, Ensemble de 3
12*	E106623	1	Écrou
13*	E106624	1	Joint torique
14	E106625	1	Cuvette
15	E106626	1	Vis, Ensemble de 2
16	E106627	1	Vis, Ensemble de 4
17	E106628	1	Roue, Ensemble de 2
18	E106629	1	Cordon d'alimentation (calibre 14)
19	E106658	1	Attache
20	E106632	1	Ensemble de filtre
21	E106633	1	Culbuteur de l'interrupteur
22	E106634	1	Support
23	E106635	1	Interrupteur de pression
24	E106655	1	Flexible
25	E106637	1	Cavalier de câble d'ensemble
26	E106638	1	Vis
27	E106639	1	Pompe
28	E106640	1	Écrou, Ensemble de 2
29	E106641	1	Manchon d'écrou de montage 1/2
30	E106661	1	Isolateur, Ensemble de 2
31	E106643	1	Vis, Ensemble de 2
32	E106644	1	Vanne de vidange
33	E106645	1	Jauge, Ensemble de 2
34	E106648	1	Collier, Ensemble de 2
35	E106646	1	Vis
36	E106659	1	Attache
37	E107858	1	Mamelon
38	E106657	1	Rondelle
39	E109057	1	Joint torique, 3,8 cm
40	E109058	1	Douille métallique, 3,8 cm NPSM x 0.64 cm NPTF

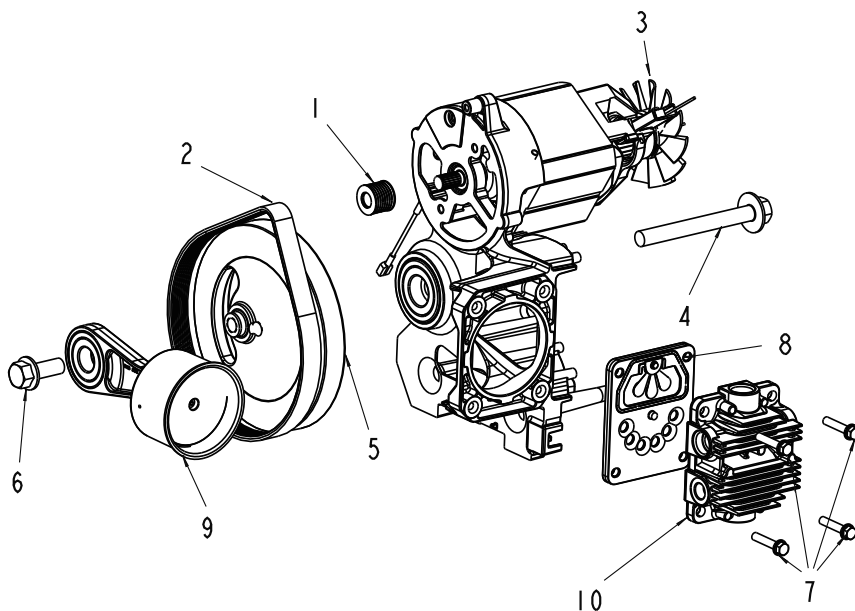
REMARQUES

NO RÉF.	DESCRIPTION
8 & 9	Toutes les attaches du recouvrement doivent être correctement engagées
12	Couple de 100 à 120 po/lb
13	Placer le joint torique correctement sur la rainure du tube de sortie avant d'installer la tête de pompe

Remarque : Les descriptions sont données à titre indicatif seulement.

DESSIN DES PIÈCES

ASSEMBLAGE POMPE / MOTEUR



LISTE DE PIÈCES

ARTICLE	NO PIÈCE.	QTÉ.	DESCRIPTION
1	E106663	1	Poulie
2	E106664	1	Courroie
3	E106665	1	Ventilateur
4	E106666	1	Vis
5	E106667	1	Flywheel
6	E106668	1	Vis
7	E106669	1	Vis, Trousse de 4
8	E106670	1	Trousse de plaque porte-soupape
9	E106671	1	Trousse de bielles
10	E106672	1	Tête de moteur

GARANTIE LIMITÉE

Les outils industriels Porter-Cable sont garantis à partir de la date d'achat.

Garantie limitée de **DEUX (2) ANS** sur tous les compresseurs lubrifiés à l'huile

Garantie limitée **d'UN (1) AN** sur tous les compresseurs sans huile.

Cette garantie n'est pas transférable à une tierce partie.

Porter-Cable réparera ou remplacera, à ses frais, à la discrétion de Porter-Cable, tout défaut pour vice de matière ou de fabrication. Pour toute information complémentaire relative à la couverture de la garantie et aux réparations prises en charge par celle-ci, veuillez appeler le 1-(888)-895-4549 ou vous rendre sur le site portercable.com. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires, ou à tout dommage causé par des réparations effectuées ou tentées par un tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux marchandises vendues par PORTER-CABLE qui ont été fabriquées par une autre compagnie, et identifiées comme telles, comme l'essence pour les moteurs. La garantie de son fabricant, si existante, sera alors applicable. **TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE ACCESSOIRE, INDIRECT OU IMMATÉRIEL POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, DÉFAILLANCE OU DYSFONCTIONNEMENT DU PRODUIT N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE.** Certains états n'autorisent aucune exclusion ou limitation de garantie contre tout préjudice accessoire ou indirect, aussi il se peut que la limitation ou l'exclusion susdite ne vous soit pas applicable. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION DANS UN BUT PARTICULIER, EST LIMITÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.**

Certains états n'autorisent aucune limitation quant à la durée de toute garantie implicite, aussi il se peut que l'exclusion susdite ne vous soit pas applicable.

Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un territoire à l'autre.

Ce à quoi la Société s'engage : (la société) s'engage à couvrir les pièces et la main-d'œuvre requises afin de remédier aux défauts importants constatés dans les matériaux ou dans la main-d'œuvre au cours de la première année suivant l'acquisition, sous réserve de ce qui suit. Les pièces utilisées pour la réparation des unités complètes ou des accessoires sont garanties pendant ce qui reste de la période de garantie initiale.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie? L'incapacité de l'acheteur au détail initial d'installer, d'entretenir et d'exploiter cet équipement conformément aux pratiques industrielles normales. Les modifications apportées au produit ou le bricolage effectué sur ses composants, ou le manquement à se conformer aux recommandations spécifiques de la Société énoncées dans le manuel de l'utilisateur, rendront cette garantie nulle et non avenue. La Société rejette toute responsabilité pour les réparations, remplacements ou ajustements à l'équipement ou pour tous coûts reliés au travail effectués sur l'équipement par l'acheteur sans l'autorisation préalable écrite de la Société. Les effets de la corrosion, de l'érosion, des conditions environnementales ambiantes, des défauts de nature superficielle et les matériaux requis pour la maintenance de routine sont expressément exclus de cette garantie. Les matériaux requis pour la maintenance

de routine tels que l'huile, les lubrifiants et les filtres à air, ainsi que les changements d'huile, de filtres à air, de tension de courroie, etc. font partie de la responsabilité de l'utilisateur. Parmi les exclusions supplémentaires, il faut ajouter les dommages liés au transport, les défaillances liées à la négligence, aux accidents ou à une mauvaise utilisation, les moteurs à induction alimentés par un alternateur, les fuites d'huile, les fuites d'air, la consommation d'huile, les raccords qui fuient, les boyaux, les robinets d'évacuation d'air, les soupapes de purge et les tuyaux de transfert.

- Les composants suivants sont considérés comme des équipements sujets à usure normale et ne sont donc couverts que pendant un an après leur vente : courroies, faisceaux, volants, clapets de non-retour, manostats, déchargeurs à air, manettes d'accélération, moteurs électriques, balais, régulateurs, joints toriques, manomètres, tubes, conduits, raccords, attaches, roues, porte-outils à attache rapide, garnitures, joints d'étanchéité, logements de filtre à air, segments de piston, bielles de liaison et joints de piston.
- Les charges de main-d'œuvre, d'appels de service et de déplacements ne sont pas couvertes au-delà de la première année suivant l'acquisition pour les compresseurs fixes (compresseurs sans poignées et sans roues). Les réparations nécessitant des heures supplémentaires, des taux et tarifs de fin de semaine ou toute autre charge excédant le tarif standard de travail en atelier ne sont pas couvertes.
- Temps requis pour la formation d'orientation afin de permettre au centre de service d'obtenir accès au produit, ou du temps supplémentaire pour cause de sortie inadéquate.
- Les dommages causés par une tension incorrecte, un câblage inapproprié ou l'installation du compresseur par quelqu'un d'autre qu'un électricien professionnel agréé rendront la garantie nulle et non avenue.
- Les dommages causés par un entretien inadéquat du filtre.
- L'usure de la pompe ou l'endommagement d'une valve causé par l'emploi d'un lubrifiant contre-indiqué.
- L'usure de la pompe ou un dommage causé par une contamination d'huile.
- L'usure de la pompe ou l'endommagement d'une valve causé par le non-respect des directives d'entretien correctes.
- L'utilisation sans huile ou avec un niveau d'huile insuffisant.
- Les moteurs à essence, si le produit est équipé d'un tel moteur : se reporter au manuel d'utilisation du moteur pour la couverture de la garantie spécifique du fabricant du moteur.

Pièces achetées séparément : la garantie pour les pièces achetées séparément, telles que les pompes, les moteurs, etc. s'applique comme suit :

À compter de la date d'achat

- Toutes les pompes à un étage ou à deux étages 1 an
- Moteurs électriques 90 jours
- Moteur/pompe universel(le) 30 jours
- Toute autre pièce 30 jours
- Aucune autorisation de retour ne sera accordée pour les composants électriques une fois qu'ils sont installés.

Comment obtenir du service? Pour prétendre au droit à la réparation selon les termes de cette garantie, vous devez être l'acheteur au détail initial et fournir une preuve d'achat provenant d'un des concessionnaires, distributeurs ou détaillants de Sanborn. Les compresseurs ou composants portatifs doivent être livrés ou expédiés au Centre de réparation agréé de Sanborn le plus proche. Tous les coûts associés de transport et les charges inhérentes doivent être pris en charge par le client. Veuillez appeler le numéro d'appel sans frais 1-888-895-4549 pour obtenir de l'assistance.

CETTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE L'ÉTAT OÙ CELLE-CI S'APPLIQUE.



















LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE NI REPRÉSENTATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCEPTION FAITE DE LA PROPRIÉTÉ. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, EN PARTICULIER TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT REJETÉES PAR LA PRÉSENTE. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS ET CORRESPONDANT À L'UNE QUELCONQUE DES GARANTIES ET À L'ENSEMBLE DE CELLES-CI, À D'AUTRES CONTRATS, À LA NÉGLIGENCE OU À D'AUTRES DÉLITS CIVILS, EST EXCLUE CONFORMÉMENT AUX CLAUSES D'EXCLUSION DE LA LOI.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888)-895-4549 pour en obtenir le remplacement gratuit.

⚠ WARNING
HOT SURFACE. RISK OF BURNS. DO NOT TOUCH.

⚠ ADVERTENCIA
SUPERFICIE CALIENTE. RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCAR.

⚠ AVERTISSEMENT
SURFACE TRÈS CHAUDE. RISQUES DE BRÛLURES. NE PAS TOUCHER. N008906

⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN	⚠ ATTENTION
<p> READ OWNERS MANUAL, BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNERS MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p>	<p> LEER EL MANUAL DEL OPERADOR, ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL MANUAL DEL OPERADOR.</p>	<p> LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR, AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN MARCHÉ. LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p>
<p> RISK OF BURSTING, BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY VALVE HING TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS (AIR TOOLS, ACCESSORIES, INFLATABLES, ETC). INSTALL REGULATOR BEFORE USING MOST ATTACHMENTS, AND ADJUST AIR PRESSURE BELOW MAXIMUM POT PRESSURE OF ATTACHMENT. IF A REGULATOR IS NOT SUPPLIED, USE ONLY ATTACHMENTS RATED AT 200 PSI (13.8 BAR). DRAIN TANK ONLY. CONDENSED WATER WILL CAUSE RUSTING AND RISK OF TANK RUPTURE OR EXPLOSION. DO NOT REPAIR, MODIFY OR WELD TANK. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER IF REPLACEMENT IS REQUIRED. DO NOT USE PLASTIC PIPE OR HO RECESSUS OF ITS PRESSURE RATING.</p>	<p> RIESGO DE ESTALLIDO, ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL ANILLO DE LA VÁLVULA PARA ASIGURARSE QUE ÉSTA SE MUEVA LIBREMENTE. NO EXCEDA LA PRESIÓN ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS, INSTRUMENTOS NEUMÁTICOS, ARTÍCULOS INFLABLES, ETC. LA MAYORÍA DE ACCESORIOS REQUIEREN QUE SE INSTALE UN REGULADOR QUE LA PRESIÓN DE AIRE SE ADAPTE AL RANGO DE LA PRESIÓN MÁXIMA ESPECIFICADA PARA EL ACCESORIO. SI NO SE INSTALA UN REGULADOR, USE SÓLO ACCESORIOS ESPECIFICADOS PARA 200 PSI (13.8 BAR). SÓLO DRENE EL TANQUE CUANDO LA CONCENTRACIÓN DE AGUA PUEDE DAÑAR EL TANQUE Y CREAR UN RIESGO DE RUPURA O ESTALLIDO. NO REPARAR, MODIFICAR NI SOLDAR EL TANQUE. LLEVALO A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA QUE LO CAMBIEN. NO USAR TUBERÍA PLÁSTICA PARA EL AIRE A MENOS QUE ESTE CERTIFICADA PARA LA PRESIÓN DEL COMPRESOR.</p>	<p> RISQUE D'ÉCLATEMENT, AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR D'AIR, TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ AFIN DE VOUS ASSURER QUE LA SOUPAPE SE DÉPLACE LIBREMENT. NE PAS DÉPASSER LA PRESION SUPPLIEE. LA PRESION NOMINALE DES ARTICLES ATTACHÉS (Outils pneumatiques, accessoires, objets gonflables, etc.), INSTALLEZ UN RÉGULATEUR AVANT D'UTILISER LA PLUPART DES OUTILS OU ACCESSOIRES ET RÉGULEZ LA PRESION POUR LA PRESION MAXIMALE DU PRODUIT. SI AUCUN RÉGULATEUR N'EST FOURNI, UTILISEZ SEULEMENT DES OUTILS PNEUMATIQUES OU ACCESSOIRES AVANT LA PRESION NOMINALE DE L'OUTIL, S'IL Y A PLUS, RÉGULEZ LE RÉSERVOIR À TOUTES LES JOURS. LEAU DE CONDENSATION CAUSERA LA RÔULETTE DE SE DÉPLACER. NE RÉPARER, NI MODIFIER NI SOLDER LE RÉSERVOIR. NE PAS RÉPARER, MODIFIER OU SOLDER LE RÉSERVOIR, POUR TOUT REEMPLACEMENT, RETOURNEZ LE PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. N'UTILISEZ PAS DE TUYAU EN PLASTIQUE POUR LES CONDUITS D'AIR, SAUF SI LEUR PRESION NOMINALE.</p>
<p> RISK OF ELECTRIC SHOCK, DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA, STORE INDOORS.</p>	<p> RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL COMPRESOR DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. NO EXPOGA EL COMPRESOR DE AIRE A LA LLUVIA NI OPERAR EN ÁREAS MOJADAS, ALMACENAR EN INTERIORES.</p>	<p> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR D'AIR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR D'AIR À LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER PAS DANS UN ENDROIT HUMIDE. ENTREPOSEZ L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR.</p>
⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
<p> RISK OF PERSONAL INJURY, COMPRESSED AIR CAN BE HAZARDOUS. AIR STREAM, PROJECTED OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. WEAR AND USE SAFETY GLASSES. DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY OR FACE. RELEASE TANK OF PRESSURE BEFORE SERVICING COMPRESSOR. MOVING PART HAZARD, DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. UNIT STARTS AUTOMATICALLY. DO NOT OPERATE WITH GUARDS OR COVERS REMOVED OR BROKEN. SPRAYED MATERIAL CAN BE TOXIC. WHEN SPRAYING, USE NEARBY APPROVED MASK, RESPIRATOR FOR PROTECTION IN A WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE COMPRESSOR AIR FOR BREATHING.</p>	<p> RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER PELIGROSO. EL CHORRO DE AIRE Y LOS OBJETOS O PARTÍCULAS QUE PROYECTA PUEDEN CAUSAR LESIONES. USE ANTES DE SERVICIO LA LINDA ARRANCA LA PRESIÓN DEL TANQUE ANTES DE DARLE SERVICIO AL COMPRESOR. RIESGO DE PIEZAS MÓVILES, DESCONECTE EL COMPRESOR DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. LA UNIDAD ARRANCA AUTOMÁTICAMENTE. NO OPERAR SIN LAS CUBIERTAS PROTECTORAS O SI ESTÁN ROTAS. EL MATERIAL ROCIADO PUEDE SER TÓXICO. CUANDO PINTES O PROYECTE USE MÁSCARAS O RESPIRADORES APROBADOS POR NSHA/NIOSH. NO USE EL AIRE COMPRESADO PARA RESPIRAR.</p>	<p> RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES, L'AIR COMPRIMÉ PEUT ÊTRE DANGEREUX. DES OBJETS OU PARTICULES PROJÉTÉS PAR LE JET D'AIR PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. PORTEZ LES LUNETTES PROTECTION AINSI QUE NE PAS DIRIGER LE JET D'AIR VERS LE CORPS ET LE VISAGE. PURGÉZ LA PRESION DU RÉSERVOIR AVANT D'ENTRETIEN LE COMPRESSEUR. DES PARTIES MOBILES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES. DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT L'ENTRETIEN. L'APPAREIL SE MET EN MARCHÉ AUTOMATIQUEMENT. NE PAS UTILISER SANS LES PROTECTEURS ET COUVERCLES OU LORSQUE CEUX-CI SONT BRISÉS. LES MATIÈRES VAPORISÉES PEUVENT ÊTRE TOXIQUES. LORS DE L'APPLICATION, PORTEZ UN MASQUE RESPIRATOIRE DE PROTECTION HOMOLOGUÉ NSHA/NIOSH. NE PAS UTILISER DE L'AIR COMPRIMÉ POUR LA RESPIRATION.</p>
<p> RISK OF FIRE OR EXPLOSION, AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCS. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR SPRAYS, FLAMES, PILOT LIGHTS OR IN A CORRUPTED AREA, SPRAY IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 20 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING. USE A MINIMUM OF 25 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR.</p>	<p> RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN, LOS COMPRESORES ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS ELÉCTRICOS. NO ROCIAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES NI COMBUSTIBLES, CORROSIVOS, LLAMAS, LUCES PILOTO O EN ÁREAS CORRUPTAS, ROCIAR EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. MANTENGA EL COMPRESOR A POR LO MENOS 20 PIES DEL ÁREA DE PULVERIZACIÓN. NO FUMAR MIENTRAS SE ESTÁ PULVERIZANDO. USE UN MÍNIMO DE 25 PIES DE LARGO PARA CONECTAR LA PISTOLA PULVERIZADORA AL COMPRESOR.</p>	<p> RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION, LES COMPRESSEURS D'AIR PRODUISSENT UN ARC ÉLECTRIQUE. NE VAPORISER PAS DE LIQUIDE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE A PROXIMITÉ D'ÉTINCELLES, DE FLAMMES, DE AMPRES TERNAN NI DANS UN ENDROIT CLÔTÉ. BRUMISER VAPORISER DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ. GARDER LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 20 PIEDS DE LA SURFACE À VAPORISER. NE FUMEZ PAS PENDANT QUE VOUS VAPORISER. UTILISEZ UN BONNY D'AIR AU MOINS 25 PIEDS POUR RELIER LE PISTOLET VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR.</p>
<p> RISK OF BURSTING PREVENT TANK CORROSION. AFTER EACH USAGE, DRAIN ALL MOISTURE FROM TANK. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p>	<p> RISQUE D'ÉCLATEMENT PRÉVENIR LA CORROSION EN DRAINANT TOUTE HUMIDITÉ DU RÉSERVOIR APRÈS CHAQUE USAGE. DRENER LA VÁLVULA UBICADA DEBAJO DEL TANQUE</p>	<p> RISGO DE EXPLOSIÓN PREVENIR LA CORROSIÓN DEL TANQUE. DESPUÉS DE CADA USO DRENEAR TODA HUMEDAD DEL TANQUE. SOUPAPE DE VIDANGE SITUÉE SUR LE DESSOUS DU RÉSERVOIR.</p>

GLOSSAIRE DES TERMES

CFM

Pieds cubes par minute ; une unité de mesure de débit d'air.

Bar

Unité de mesure de pression d'air.

Pression d'ouverture

Point de pression bas réglé en usine qui met en marche le moteur de la pompe pour remettre sous pression l'air dans le réservoir.

Pression d'arrêt

Point de pression haut réglé en usine qui arrête le moteur de la pompe et la hausse de pression dans le réservoir au-delà d'un certain niveau.

Bien aéré

Qualifie un endroit où les gaz d'échappement ou les vapeurs sont remplacés par de l'air frais.

Circuit réservé

Circuit électrique réservé exclusivement au compresseur d'air.

ASME

American Society of Mechanical Engineers (Société américaine des ingénieurs mécaniciens)

Indique que les composants sont fabriqués, testés et examinés selon les normes définies par l'ASME.



L'association canadienne de normes

Indique que les produits qui font avoir examinée cette inscription avoir été fabriquée, testée et aux normes qui sont fixées par CSA.



c **us** **L'association canadienne de normes (Etats-Unis)** Indique que les produits qui font avoir fabriqué cette inscription, testé et examiné aux normes qui sont fixées par CSA. Ces produits se conforment également à la norme 1450 d'cU.I..

PIÈCES ET RÉPARATIONS

Les pièces de rechange et le service d'entretien sont disponibles auprès de votre centre de service autorisé le plus proche. Au besoin, veuillez contacter le service à la clientèle, tel qu'indiqué plus bas.

Lorsque vous consultez un centre de service ou le service à la clientèle, veuillez référer au numéro de modèle et au numéro de série, situés sur l'étiquette de série du compresseur. Une preuve d'achat est requise lors de toute transaction et une copie de votre facture de vente peut être exigée.

Inscrivez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat, dans les espaces réservés à cet effet plus bas. Conservez votre facture de vente et ce manuel pour référence ultérieure.

Lorsque vous avez besoin d'entretien / service, veuillez contacter le centre d'entretien autorisé le plus proche ou composez :

SERVICE À LA CLIENTÈLE



Aux États-Unis ou au Canada

Sans frais

1-888-895-4549

Télécopieur

1-507-723-5013

No. de modèle

No. de série

Date de l'achat

--	--	--

Fabriqué aux États-Unis à l'aide de composants domestiques et étrangers.

© 2015 **MAT Industries, LLC**

Jackson, TN 38301

1-888-895-4549

Tous droits réservés.

⚠️ ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad contenidas en este manual antes de utilizar esta unidad. Si no cumple con las instrucciones de este manual podría ocasionar lesiones personales, daños a la propiedad y/o la anulación de su garantía. El fabricante NO SERÁ responsable de ningún daño por no acatar estas instrucciones.



1. RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. Nunca rocíe líquidos inflamables en un área confinada. Es normal que el motor y el interruptor de presión produzcan chispas al estar en funcionamiento. Si las chispas entran en contacto con los

vapores de la gasolina o con otros disolventes, éstos podrían encenderse, causando un incendio o una explosión. Siempre opere el compresor en un lugar bien ventilado. No fume al rociar. No rocíe donde existan chispas o llama. Mantenga el compresor tan lejos del lugar de rociado como sea posible.



2. RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Nunca utilice un compresor eléctrico de aire en el exterior cuando esté lloviendo ni lo coloque sobre

una superficie mojada, ya que esto podría causar descargas eléctricas.



3. RIESGO DE LESIONES. Esta unidad arranca automáticamente. SIEMPRE apague el compresor, quite el enchufe del tomacorrientes, y purgue toda la presión del sistema antes de realizar el servicio al compresor y cuando el compresor no esté en uso. No utilice la unidad sin las cubiertas o sin el protector de la correa ya que podría sufrir lesiones por el contacto con las piezas móviles.



4. RIESGO DE EXPLOSIÓN. Verifique la presión nominal máxima sugerida por el fabricante para las herramientas

y los accesorios neumáticos. La presión de salida del compresor se debe regular de tal manera que nunca se exceda la presión nominal máxima de la herramienta. Antes de conectar o retirar accesorios, alivie toda presión del tubo.



5. RIESGO DE QUEMADURAS. La bomba y el múltiple producen altas temperaturas.

Para prevenir quemaduras u otro tipo de heridas, NO TOQUE la bomba, el múltiple ni el tubo de transferencia mientras la bomba se está funcionando.

Permita que se enfríe antes de manipularlos o realizar el servicio necesario. Mantenga a los niños alejados del compresor en todo momento.



6. RIESGO PARA LA RESPIRACIÓN. Asegúrese de leer todas las etiquetas cuando esté rociando pinturas o

materiales tóxicos, y siga las instrucciones de seguridad. Use una careta respiratoria si existe la posibilidad de inhalar algún producto al rociar. Lea todas las instrucciones y asegúrese de que su careta respiratoria le proteja. Nunca inhale directamente el aire comprimido producido por un compresor. No es adecuado para respirar.



7. RIESGO DE LESIONES

OCULARES. Cuando utilice un compresor de aire siempre use gafas de seguridad aprobadas según ANSI Z87.1. Nunca dirija la boquilla ni el rociador hacia una persona ni hacia alguna parte del cuerpo. El equipo puede causar una lesión grave si el rocío penetra en la piel.



8. RIESGO DE EXPLOSIÓN.

No ajuste la válvula de alivio. En caso contrario, se anularán todas las garantías. La válvula

de alivio fue ajustada de fábrica para que la unidad funcione a su presión máxima. Si se altera la válvula podría ocurrir un accidente con lesiones a personas o daños a la propiedad.



9. RIESGO DE EXPLOSIÓN. No use tubería de plástico ni de PVC para el sistema de aire comprimido. Use sólo tubería y conectores de acero

galvanizado para las líneas de distribución de aire comprimido.



10. RIESGO AL SENTIDO DEL OÍDO. Siempre use protectores auditivos cuando use un

compresor de aire. Si no lo hace podría sufrir pérdida de la audición.



11. El cable de energía de este producto contiene plomo, un elemento químico que según el Estado de California puede

producir cáncer y malformaciones de nacimiento u otros problemas de reproducción. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

NOTA: CABLEADO ELECTRICO.

Refiérase al rótulo del número de serie del compresor de aire para conocer los requerimientos de voltaje y amperaje de la unidad.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE EXPLOSIÓN.

Tanque de aire: El 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo de los Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire:

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.
- Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.
- Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.

CÓMO EVITARLO

- Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.
- Nunca perforo, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.
- El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.

⚠️ ADVERTENCIA

1. Elimine la humedad del tanque todos los días. Un tanque limpio y seco ayudará a evitar la corrosión.
2. Tire del anillo de la válvula de alivio de la presión todos los días para asegurarse de que la válvula esté funcionando adecuadamente y para eliminar cualquier obstrucción en la válvula.
3. A fin de lograr una ventilación adecuada para el enfriamiento, el compresor debe mantenerse a un mínimo de 31 cm (12 pulgadas) de la pared más cercana, en una zona bien ventilada.
4. Sujete el compresor muy bien si es necesario su transporte. Debe liberarse la presión del tanque antes de su transporte.
5. Proteja la manguera de aire contra daños y perforaciones. Inspecciónela todas las semanas para comprobar que no existen zonas débiles o desgastadas, y reemplácela si es necesario.
6. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, proteja la unidad de la lluvia. Guárdela en el interior.

⚠️ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA – PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA: Este producto contiene productos químicos reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductivo.

DIAGRAMA DE ESPECIFICACIONES

NO. MODELO	RUNNING H.P. (CV)	CAPACIDAD DEL TANQUE (LITROS)	VOLTAJE/ AMP/ FASE	PRESION DE CONEXION	PRESION DE DISCONEXION
PXCM302	1.7	30 (113,6)	120 15 1	135 (9,3 bar)	165 (11,4 bar)

ENSAMBLAJE

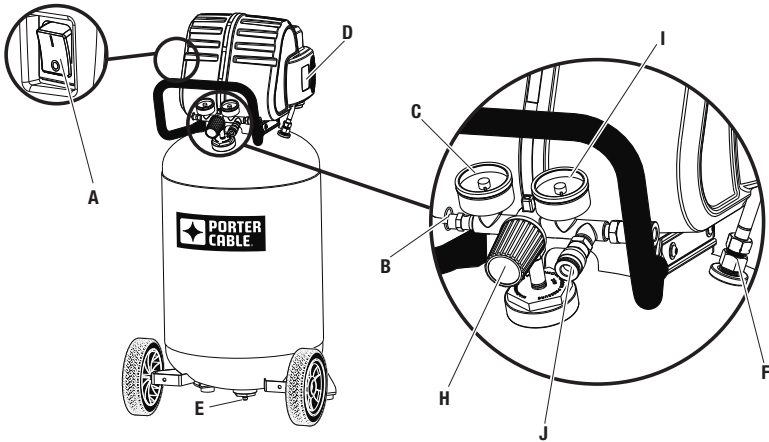
1. Desembale el compresor de aire. Inspeccione la unidad para detectar daños. Si la unidad ha sido dañada durante el transporte, comuníquese con la empresa transportadora y complete una reclamación por daños. Haga esto de inmediato porque existen limitaciones de tiempo respecto a las reclamaciones por daños.

La caja debe contener los elementos siguientes:

- compresor de aire
- manual del operador/piezas

2. Verifique el número de serie del compresor para asegurarse de que haya recibido el modelo que pidió y que el mismo tenga la presión nominal requerida para el uso deseado.
3. Coloque el compresor de acuerdo con las pautas siguientes:
 - a. Coloque el compresor cerca de un tomacorriente eléctrico conectado a tierra (consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA). **Evite el uso de una extensión;** es preferible usar una manguera más larga.
 - b. El lado del volante del compresor debe ser colocado a menos de 31 cm (12 pulg.) de cualquier pared u obstáculo, en un área limpia y bien ventilada, a fin de asegurar un flujo de aire y un enfriamiento adecuados.
 - c. En climas fríos, guarde los compresores portátiles en un edificio con calefacción, cuando no se utilice. Este procedimiento reducirá problemas con la lubricación, el arranque del motor y el congelamiento del agua de condensación.
 - d. El compresor debe ser colocado sobre una superficie nivelada, para asegurar una buena lubricación de la bomba y un buen drenaje de la humedad en el tanque.
4. Conecte una manguera de aire (no incluida) con la salida del colector.

CONTROLES DEL COMPRESOR



PIEZA DESCRIPCIÓN

- A Interruptor de ENCENDIDO (I) y APAGADO (O):** Ponga este interruptor en la posición de “ENCENDIDO (I)” para proporcionar alimentación eléctrica automática al interruptor de presión, y en la posición de “APAGADO (O)” para desconectar la alimentación eléctrica al final de cada uso.
- B Válvula de seguridad:** Si el interruptor de presión no apaga el compresor de aire en su ajuste de presión de “desconexión”, la válvula de seguridad protegerá contra la alta presión al “desplegarse” a su presión ajustada en la fábrica (ligeramente más alta que el ajuste de “desconexión” del interruptor de presión).
- C Manómetro del tanque:** El manómetro del tanque indica la presión del aire de reserva en el tanque.
- D Bomba del compresor de aire:** Comprime el aire en el interior del tanque. El aire de trabajo no está disponible hasta que el compresor haya subido la presión del tanque de aire por encima de la presión requerida en la salida de aire.
- E Válvula de drenaje:** La válvula de drenaje está ubicada en la base del tanque de aire y se utiliza para drenar la condensación al final de cada uso.
- F Válvula de retención:** Cuando el compresor de aire está funcionando, la válvula de retención está “abierta”, con lo cual se permite que el aire comprimido entre al tanque de aire. Cuando el compresor de aire alcanza la presión de “desconexión”, la válvula de retención “se cierra”, con lo cual se permite que permanezca presión de aire dentro del tanque de aire.
- G Restablecimiento después de una sobrecarga térmica: (no mostrado)** Este motor tiene un protector manual contra sobrecargas térmicas. Si el motor se sobrecalienta por cualquier motivo, el protector contra sobrecargas lo apagará. Se debe dejar que el motor se enfríe antes de reancarlo. Para reancarlo:
The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:
1. APAGUE el compresor de aire (O).
 2. Enchufe el compresor de aire en un tomacorriente aprobado.
 3. Plug the air compressor into an approved outlet.
 4. ENCIENDA el compresor de aire (I).
- H Regulador:** Válvula que se utiliza para asegurar que la presión del tanque nunca alcance niveles inseguros. También permite al usuario ajustar la presión que sale del tanque para que coincida con la que se necesite para la tarea.
- I Manómetro del regulador de presión:** Manómetro que indica la cantidad de presión que el regulador está suministrando a la herramienta.
- J Conexiones rápidas:** Acoplamientos que están diseñados para aceptar una manguera que permita que se libere presión para el uso de herramientas.

REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACION ELECTRICA

CABLEADO ELÉCTRICO

Consulte el rótulo del número de serie del compresor de aire para ver los requerimientos de voltaje y amperaje de la unidad.

Use un circuito exclusivo

Para el mejor rendimiento y un arranque confiable, el compresor de aire debe conectarse en un circuito exclusivo, tan cerca como sea posible de la caja de fusibles o del cortacircuito. El compresor utilizará la capacidad máxima de un circuito de 15 amperios de una casa normal. Si hay otros equipos eléctricos que estén consumiendo energía del circuito al cual está conectado el compresor, es posible que éste no arranque. Un voltaje bajo o un circuito sobrecargado puede causar un arranque lento que causará que salte el interruptor de reposicionamiento del motor o el cortacircuito, especialmente en condiciones de baja temperatura.

NOTA: Se recomienda un disyuntor. Si el compresor de aire se conecta a un circuito protegido por un fusible, utilice fusibles temporizados de doble elemento (sólo Buss Fusetron tipo "T").

CORDONES PROLONGADORES

NOTA: Evite el uso de cordones prolongadores.

Para obtener un rendimiento óptimo, enchufe el cordón eléctrico del compresor directamente en un tomacorriente de pared conectado a tierra. No use un cordón prolongador a menos que sea absolutamente necesario.

Como alternativa, intente utilizar una manguera de aire más larga para llegar a la zona donde se requiere aire, el cable no debe tener una longitud mayor que 9.1 m (50 pies) y un alambre con calibre mínimo de 12 (AWG). No use cables de extensión de calibre 14 ni 16.

Use solamente un cordón de 3 alambres que tenga un enchufe de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que permita el enchufe del producto. Asegúrese de que su cordón prolongador esté en buenas condiciones. Un cordón demasiado pequeño causará una caída en el voltaje de la línea, causando una pérdida en la energía y un sobrecalentamiento. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, tanto más pesado será el cordón.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA PARA MODELOS CONECTADOS CON CORDÓN:

Este producto debe conectarse a tierra. En el caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico pues ofrece un escape para la corriente eléctrica.

Este producto está equipado con un cordón que tiene un alambre de conexión a tierra con su enchufe correspondiente. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Nota: No todas las unidades incluyen un cordón eléctrico.



PELIGRO

La instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica. En caso de ser necesario reparar o cambiar el cordón o el enchufe, no conecte el alambre de conexión a tierra en ninguno de las terminales de pata plana. El alambre de conexión a tierra tiene aislamiento de color verde con rayas amarillas o sin ellas.

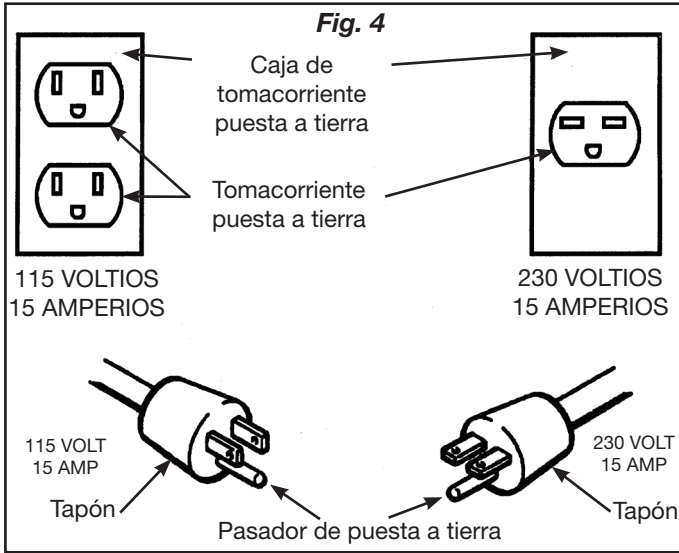
Este producto se debe usar en un circuito de 115 voltios nominales. Se deberá usar un enchufe con un terminal conectado a tierra, tal como el mostrado aquí.

Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe

(Fig. 4). No debe usarse ningún adaptador con este producto.

Consulte con un electricista capacitado si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene dudas con respecto a si el producto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista capacitado instale un tomacorriente adecuado.

PARA MODELOS CON CONEXIÓN PERMANENTE O MODELOS ENTREGADOS SIN CORDÓN ELÉCTRICO: Este producto debe conectarse a un sistema permanente de cableado metálico de puesta a tierra o a un terminal o cable de puesta a tierra del producto.



PROCEDIMIENTO INICIAL DE PREPARACIÓN

No se requiere un procedimiento inicial de preparación. Este producto ha sido probado en la fábrica para asegurar su operación y su rendimiento adecuados.

CICLO DE SERVICIO

Esta bomba de compresor de aire es capaz de funcionar continuamente. Sin embargo, para prolongar la vida útil del su compresor de aire, se recomienda mantener un ciclo de servicio promedio del 50%; es decir, la bomba del compresor de aire no debería funcionar más de 30 minutos en cualquier hora dada.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

ARRANQUE DIARIO (vea Fig. 5)

1. Ponga el interruptor de alimentación (on/off) en posición de apagado (Off) (A)
2. Verifique que el compresor de aire, la manguera de aire y todas las herramientas / accesorios utilizados, no tengan daños ni obstrucciones. Si algunas de las piezas descritas requieren una reparación o reemplazo, llame a su tienda local autorizada de servicio, antes de usarlo.
3. Cierre la válvula de drenaje. (B)
4. Conecte la manguera de aire dentro del conector de acoplamiento rápido de la unidad del regulador, insertando la clavija de conexión rápida en la manguera de aire, dentro del conector de acoplamiento rápido. El collar del conector de acoplamiento rápido saltará hacia adelante, sujetando la clavija en su lugar y proporcionará una junta hermética entre el conector y la clavija. Para desconectar la manguera de aire, empuje hacia atrás el collar del conector de acoplamiento rápido.



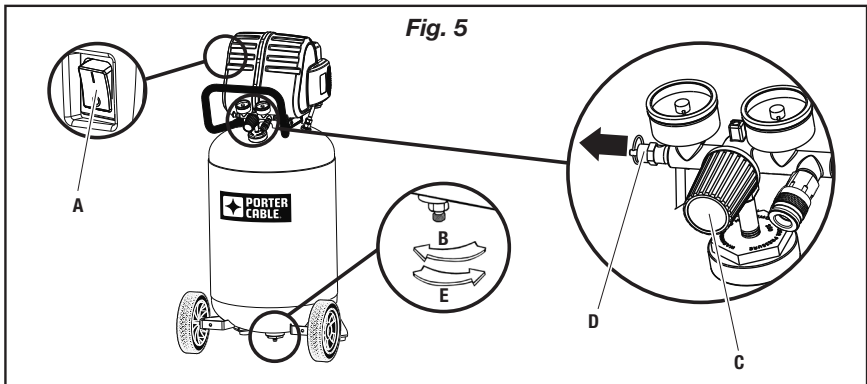
⚠ ADVERTENCIA El motor eléctrico y la bomba producen altas temperaturas. Para evitar quemaduras y otras lesiones, **NO** toque el compresor durante su funcionamiento. Permita que se enfríe antes de manipular o realizar el servicio. Mantenga a los niños alejados del compresor en todo momento.



⚠ ADVERTENCIA Al efectuar un ajuste desde una presión más alta a una más baja, gire la perilla a la izquierda hasta que sobrepase el ajuste deseado, después gire a la derecha hasta alcanzar la presión deseada. No exceda la presión de operación de la herramienta o del accesorio que esté usando.

5. Conecte el cable de alimentación en un tomacorriente apropiado.
6. Gire el interruptor de alimentación en posición de encendido (Auto-On); el compresor arrancará, acumulando la presión de aire en el tanque hasta llegar a la presión de apagado, momento en el cual se apagará automáticamente. (A)
7. Ajuste el regulador a un valor de PSI que sea necesario para el uso previsto y verifique que esté dentro de los estándares de seguridad requeridos para realizar la tarea. Si se utiliza una herramienta neumática, el fabricante debe haber incluido en el manual de dicha herramienta, valores recomendados para la presión de servicio en PSI. (C)

INSTRUCCIONES OPERATIVAS



PARADA (vea Fig. 5)

1. Gire el interruptor de alimentación en posición apagado (Off). (A)
2. Desenchufe el cable de la alimentación del tomacorriente.
3. Ponga en cero el regulador de presión de salida. (C) Reduzca la presión en el tanque a través de la manguera de salida. También puede tirar del anillo de la válvula de alivio (D) y mantenerla abierta para aliviar la presión en el tanque.
4. Quite todas las herramientas o accesorios de aire.
5. Abra la válvula de drenaje para permitir que el aire del tanque se escape. Cuando haya salido del tanque todo el aire, cierre la válvula de drenaje para evitar que entre suciedad. (E)



⚠ ADVERTENCIA El aire y la humedad que escapan del tanque pueden arrojar desechos que podrían causarle daño en los ojos. Al abrir la llave de descompresión use gafas de seguridad.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones personales, siempre apague y desenchufe el compresor y alivie toda la presión de aire del sistema antes de realizar algún tipo de servicio en el compresor de aire. El mantenimiento regular asegurará una operación sin problemas. Su compresor de aire con alimentación eléctrica representa lo mejor en ingeniería y construcción; sin embargo, aún la maquinaria de mejor calidad requiere un mantenimiento periódico. Los elementos enumerados a continuación deben inspeccionarse de manera regular.

DESAGUE DEL TANQUE



⚠ ADVERTENCIA La condensación se acumulará en el tanque.

Para evitar la corrosión del tanque desde el interior, esta humedad debe ser drenada al final de cada día de trabajo.



⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de utilizar protección ocular. Alivie

la presión de aire en el sistema y abra la llave de descompresión que se encuentra en el fondo del tanque para drenar.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio reducirá el rendimiento y la vida útil del compresor. Para evitar cualquier contaminación interna de la bomba del compresor, el filtro debe limpiarse frecuentemente y reemplazarse de manera regular. Los filtros de fieltro deben limpiarse en agua jabonosa tibia. No permita que los filtros se llenen de suciedad ni pintura. Si el filtro se llena de pintura, deberá reemplazarse. La exposición directa a condiciones de suciedad y zonas en las que estén pintando anularán su garantía.

REVISIÓN DE LA VÁLVULA DE ALIVIO

Tire de la válvula de alivio todos los días para asegurarse de que esté operando correctamente y para eliminar cualquier obstrucción posible de la misma.

DETECCIÓN DE FUGAS

Compruebe que todas las conexiones estén ajustadas. Una pequeña fuga en cualquiera de las mangueras, tubos de transferencia o tubería reducirá de manera substancial el rendimiento de su compresor de aire. Si sospecha la existencia de una fuga, rocíe una pequeña cantidad de agua jabonosa alrededor de la zona con una botella rociadora. Si aparecen burbujas, selle y ajuste nuevamente la conexión. No ajuste demasiado.

ALMACENAMIENTO

Antes de almacenar el compresor durante períodos prolongados, use un soplete de aire para limpiar todo el polvo y suciedad del compresor. Desconecte el cordón eléctrico, enrollándolo. Tire de la válvula de alivio de la presión para liberar toda la presión del tanque. Elimine toda la humedad del tanque. Limpie los elementos y el alojamiento del filtro; reemplácelos si fuera necesario. Drene el aceite del cárter de la bomba y reemplácelo con aceite nuevo. Cubra toda la unidad para protegerla de la humedad y del polvo.

INTERVALOS DE SERVICIO

Realice el mantenimiento siguiente a los intervalos indicados a continuación.

Inspección y limpieza del filtro de aire de entrada.....A diario

Verificación del nivel de aceite en la bomba.....A diario

Drenaje del tanqueA diario

**Verificación y ajuste de todos los pernos
(no ajuste demasiado).....Cada 100 horas de operación**

CUADRO DE DETECCIÓN DE FALLOS

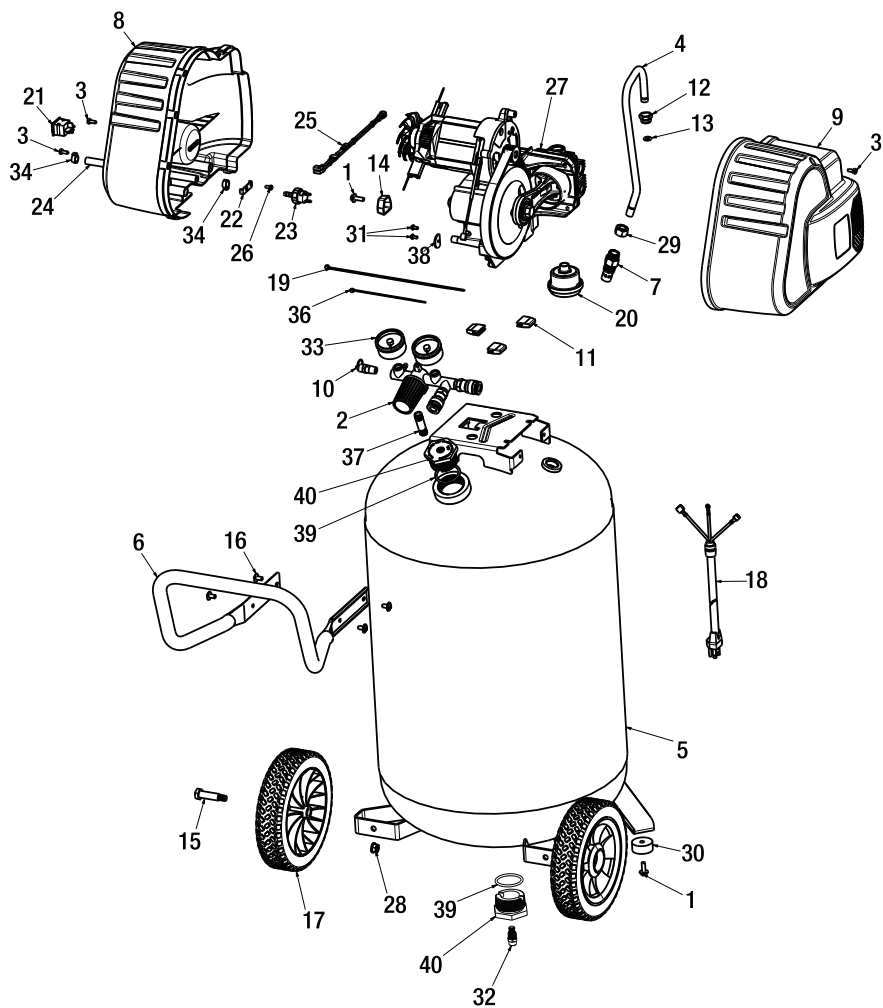
Nota: Los problemas de detección de fallos pueden tener causas y soluciones similares.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	
El compresor no funciona.	Hay una pérdida de potencia o el motor está sobrecalentado.	Compruebe que el uso del cordón de extensión es apropiado.	
	No hay alimentación eléctrica a la unidad.	Asegúrese de que la unidad está enchufada.	
	Ha saltado el cortacircuito o se ha fundido un fusible en la fuente de alimentación principal.	Compruebe el fusible/cortacircuito.	
	El protector contra sobrecargas térmicas está accionado.		APAGUE el compresor de aire (O).
			Enchufe el compresor de aire en un tomacorriente aprobado.
			Plug the air compressor into an approved outlet.
		ENCIENDA el compresor de aire (I).	
El interruptor de presión está en mal estado.	Lleve el compresor de aire a un centro de servicio.		
El compresor ha alcanzado la presión de apagado automático.	Deje escapar el aire del tanque hasta que el compresor re arranque automáticamente.		
El motor emite un zumbido mientras funciona lentamente o no funciona en absoluto.	La tensión procedente de la fuente de alimentación original es baja.	Llame a un electricista.	
	Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud del cordón de extensión incorrecta.	Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si y la longitud del cordón de extensión es apropiada.	
	Hay un cable del motor en cortocircuito o abierto.	Lleve el compresor a un centro de servicio.	
	Hay una válvula de retención o un descargador en estado defectuoso.	Lleve el compresor a un centro de servicio.	

CUADRO DE DETECCIÓN DE FALLOS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Los fusibles se funden o el cortacircuito salta repetidamente.	Se está usando un tipo de fusible incorrecto.	Compruebe si el fusible es apropiado. Use un fusible de acción retardada. Desconecte otros electrodomésticos del circuito o utilice el compresor en su propio circuito derivado.
	Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud de cordón de extensión incorrecta.	Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si la longitud del cordón de extensión es apropiada.
	Un clapet ou un dispositif de décharge est défectueux.	Lleve el compresor a un centro de servicio.
El protector contra sobrecargas térmicas desconecta la unidad repetidamente.	La tensión procedente de la fuente de alimentación es baja.	Llame a un electricista.
	Hay una falta de ventilación adecuada o la temperatura del cuarto es demasiado alta.	Traslade el compresor a un área bien ventilada.
	Se está usando un alambre de calibre incorrecto o una longitud de cordón de extensión incorrecta.	Compruebe si el alambre tiene el calibre apropiado y si la longitud del cordón de extensión es apropiada.
La presión del receptor de aire disminuye cuando el compresor se apaga.	Las conexiones (acoplamientos, tubos, etc.) están flojas y tienen fugas.	Compruebe todas las conexiones con una solución de agua y jabón y apriéte las.
	La válvula de drenaje está floja o abierta.	Apriete la válvula de drenaje.
	La válvula de retención tiene fugas.	Lleve el compresor a un centro de servicio.
Hay exceso de humedad en el aire de descarga.	Hay exceso de agua en el tanque de aire.	Drene el tanque.
	El compresor está funcionando en un entorno de alta humedad.	Traslade el compresor a un área de menos humedad; use un filtro para la línea de aire.
El compresor funciona continuamente.	El interruptor de presión está defectuoso.	Lleve el compresor de aire a un centro de servicio.
	Se está usando una cantidad excesiva de aire.	Reduzca el uso de aire; el compresor no es suficientemente grande para el requisito de la herramienta.
La salida de aire es más baja de lo normal.	Las válvulas de la entrada están rotas.	Lleve el compresor a un centro de servicio.
	Las conexiones (acoplamientos, tubos, etc.) están flojas y tienen fugas.	Apriete las conexiones.

ESQUEMA DE LA PIEZAS



LISTA DE PIEZAS

ARTÍCULO	NÚM. DE PIEZA	CANT.	DESCRIPCIÓN
1	E106660	1	Tornillo, Juego de 3
2	E106612	1	Múltiple
3	E106614	1	Sujetador de conjunto, Juego de 4
4	E106615	1	Tubo de salida
5	E109059	1	Tanque de 30 galones VP Gris
6	E107848	1	Conjunto de mango, PTD
7	E106618	1	Válvula de retención
8*	E107849	1	Cubierta izquierda
9*	E107850	1	Cubierta derecha
10	E106621	1	Válvula de seguridad
11	E106622	1	Aislante, Juego de 3
12*	E106623	1	Tuerca
13*	E106624	1	Junta tórica
14	E106625	1	Tazón
15	E106626	1	Tornillo, Juego de 2
16	E106627	1	Tornillo, Juego de 4
17	E106628	1	Rueda, Juego de 2
18	E106629	1	Cable de alimentación (calibre 14)
19	E106658	1	Abrazadera plástica
20	E106632	1	Conjunto de filtro
21	E106633	1	Interruptor basculante
22	E106634	1	Soporte
23	E106635	1	Interruptor de presión
24	E106655	1	Manguera
25	E106637	1	Puente de alambre de conjunto
26	E106638	1	Tornillo
27	E106639	1	Bomba
28	E106640	1	Tuerca, Juego de 2
29	E106641	1	Camisa de tuerca de conjunto 1/2
30	E106661	1	Aislante, Juego de 2
31	E106643	1	Tornillo, Juego de 2
32	E106644	1	Válvula de drenaje
33	E106645	1	Medidor, Juego de 2
34	E106648	1	Abrazadera, Juego de 2
35	E106646	1	Tornillo
36	E106659	1	Abrazadera plástica
37	E107858	1	Manguito
38	E106657	1	Arandela
39	E109057	1	Junta tórica 3.8 cm
40	E109058	1	Casquillo metálico, 3.8 cm NPSM x 0.64 cm NPTF

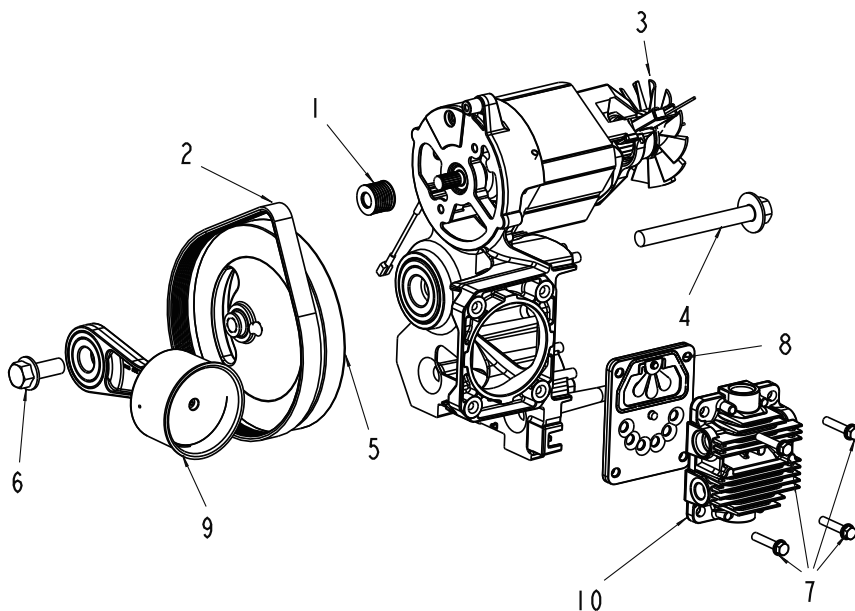
NOTAS

NÚM. REF.	DESCRIPCIÓN
8 & 9	Todos los broches a presión de la cubierta deberán estar bien sujetos
12	Apriete a 100-120 lb-pulg
13	Asiente la junta tórica en la ranura del tubo de salida antes de instalarlo en el cabezal de la bomba

Nota: Las descripciones se proveen solamente como referencias.

ESQUEMA DE LA PIEZAS

ENSAMBLAJE BOMBA/MOTOR



PARTS LIST

ARTÍCULO	NÚM. DE PIEZA	CANT.	DESCRIPCIÓN
1	E106663	1	Polea
2	E106664	1	Correa
3	E106665	1	Ventilador
4	E106666	1	Tornillo
5	E106667	1	Volante
6	E106668	1	Tornillo
7	E106669	1	Tornillo, Kit de placa de 4
8	E106670	1	Kit de placa de válvula
9	E106671	1	Kit de biela
10	E106672	1	Cabeza

GARANTÍA LIMITADA

Las herramientas de Porter-Cable Industrial Tools cuentan con garantía desde la fecha de compra.

Garantía limitada de **2 AÑOS** en todos los compresores con lubricación de aceite

Garantía limitada de **1 AÑO** en todos los compresores sin aceite.

Esta garantía no es transferible a los propietarios posteriores.

Porter-Cable reparará o cambiará, sin cargo, a discreción de Porter-Cable, cualquier defecto debido a material o mano de obra defectuosa. Para mayores detalles sobre la cobertura de garantía e información sobre reparaciones bajo garantía, llame al 1-(888)-895 4549 o visite portercable.com. Esta garantía no es aplicable a accesorios o daños provocados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía tampoco aplica a mercancía vendida por PORTER-CABLE que ha sido fabricada por e identificada como el producto de otra compañía, como los motores a gasolina. En el caso, aplicará la garantía del fabricante, si existe. **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO QUE RESULTE INCIDENTAL O INDIRECTAMENTE, O COMO CONSECUENCIA DE ALGÚN DEFECTO, ALGUNA FALLA O AVERÍA DEL PRODUCTO NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión de un límite por daños incidentales o derivados, por lo que el límite o la exclusión anterior puede no aplicar a su caso. **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O ACONDICIONAMIENTO PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A CONTAR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL.** Algunos estados no permiten límites sobre el plazo de duración de una garantía implícita, por lo que el límite anterior puede no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Qué hará la compañía: (la compañía) cubrirá piezas y mano de obra para corregir defectos importantes en los materiales y en la fabricación durante el primer año de propiedad, con las excepciones que se indican más adelante. Las piezas que se utilizan en la reparación de productos completos o accesorios están garantizadas por el resto del periodo de garantía original.

¿Qué no cubre esta garantía? Si el comprador al menudeo original no instala, mantiene y opera dicho equipo de acuerdo con las prácticas industriales estándar. Las modificaciones al producto o alteraciones a los componentes, o el incumplimiento con las recomendaciones específicas de la Compañía que se establecen en el manual del propietario, anularán esta garantía. La Compañía no será responsable de reparaciones, reemplazos o ajustes al equipo, ni de costos de mano de obra realizada por el comprador sin la aprobación previa por escrito de la Compañía. Los efectos de la corrosión, erosión, condiciones ambientales circundantes, defectos cosméticos y elementos de mantenimiento de rutina, se excluyen específicamente de esta garantía. Los elementos de mantenimiento de rutina, como aceite, lubricantes y filtros de aire, así como los cambios de aceite, filtros de aire, tensión de bandas, etc., son responsabilidad del propietario. Otras

exclusiones incluyen: daños durante el flete, fallas originadas por negligencia, accidente o abuso, motores de inducción cuando es operado desde un generador, filtraciones de aceite, fugas de aire, consumo de aceite, acoples con fugas, mangueras, grifos, tubos de purga y tubos de transferencia.

- Los siguientes componentes se consideran artículos de desgaste por el uso normal y no están cubiertos después del primer año de posesión: Correas, roldanas, volantes, válvulas de retención, interruptores de presión, descargadores neumáticos, controles de aceleración, motores eléctricos, escobillas, reguladores, anillos en O, manómetros, tubos, tuberías, acoplamientos, sujetadores, ruedas, acopladores rápidos, empaquetaduras, sellos, carcasas de filtro de aire, anillos de pistón, varillas de conexión y sellos de pistón.
- Los costos de mano de obra, llamadas de servicio y viajes, no están cubiertos después del primer año de propiedad de los compresores estacionarios (compresores sin asas o ruedas). No están cubiertas las reparaciones que requieren horas extraordinarias, tarifas de fin de semana o cualquier otro costo que supere las tarifas por mano de obra estándar del taller.
- Tiempo requerido para la capacitación de orientación con el fin de que el centro de servicio obtenga acceso al producto, o tiempo adicional debido a un egreso inadecuado.
- El daño causado por voltaje incorrecto, cableado inapropiado o el hecho de no hacer que un electricista certificado con licencia instale el compresor, causará la anulación e invalidación de esta garantía.
- Daño causado por un mantenimiento inadecuado del filtro.
- Desgaste de la bomba o daño en la válvula causado por el uso de aceite no especificado.
- Desgaste de la bomba o daño causado por cualquier contaminación del aceite.
- Desgaste de la bomba o daño en la válvula causado por el hecho de no seguir las directrices de mantenimiento apropiadas.
- Utilización con un nivel de aceite por debajo del apropiado o utilización sin aceite.
- Para motores a gas, si el producto está equipado con un motor a gas, consulte en el manual la cobertura de garantía del fabricante para el motor específico.

Piezas que se compran por separado: las garantías de las piezas que se compran por separado, como bombas, motores, etc., son las siguientes:

A partir de la fecha de compra

- | | |
|--|---------|
| • Todas las bombas de una y dos etapas | 1 año |
| • Motores eléctricos | 90 días |
| • Bomba/motor universal | 30 días |
| • Todas las otras piezas | 30 días |

- No se expedirá una autorización de devolución para los componentes eléctricos una vez que estén instalados.

¿Cómo puede obtener servicio? Con el fin de ser elegible para obtener servicio bajo esta garantía, debe ser el comprador al menudeo original y proporcionar un comprobante de compra de uno de los concesionarios, distribuidores o tiendas minoristas de Sanborn. Los compresores portátiles o los componentes se deben enviar o entregar en el Centro de Servicio autorizado de Sanborn más cercano. El cliente deberá pagar todos los costos relacionados con el flete y viaje. Para obtener asistencia, llame a nuestro número gratuito, 1-888-895-4549. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.

LA COMPAÑÍA NO HACE REPRESENTACIÓN O GARANTÍA ALGUNA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, A EXCEPCIÓN DE LA DEL TÍTULO DE PROPIEDAD. POR LA PRESENTE, LA COMPAÑÍA NO ASUME NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. SE EXCLUYE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS EMERGENTES O INCIDENTALES EN VIRTUD DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, OTROS CONTRATOS, NEGLIGENCIA U OTROS ACTOS DE AGRAVIO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al 1-(888)-895-4549 para que se le reemplacen gratuitamente.



⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN	⚠ ATTENTION
<p>READ MANUAL CAREFULLY BEFORE STARTING COMPRESSOR. SEE INSTRUCTIONS FOR PROPER OPERATING MAINTENANCE PROCEDURES.</p> <p>BEFORE STARTING COMPRESSOR, FILL AIRWAY WITH PNEUMATIC GRADE AIR OR NITROGEN. NEVER USE COMPRESSOR TO FILL AIRWAY WITH ANY OTHER GAS. ALWAYS USE THE PROPER AIRWAY CONNECTIONS. BE SURE THE AIRWAY IS SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. USE ONLY APPROVED AIRWAY CONNECTIONS. NEVER CONNECT COMPRESSOR TO AIRWAY UNTIL ALL CONNECTIONS ARE SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. NEVER OPERATE COMPRESSOR WITH AIRWAY CONNECTIONS NOT SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR.</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK, DEATH OR BURNING IF COMPRESSOR IS USED TO FILL AIRWAY. NEVER USE COMPRESSOR TO FILL AIRWAY WITH ANY OTHER GAS.</p>	<p>LEE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR. VE LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO CORRECTO Y LOS PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO. ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR, REPLENE EL TANQUE CON AEROSOL DE CALIDAD PNEUMÁTICA O NITRÓGENO. NUNCA USE EL COMPRESOR PARA REPLENIR EL TANQUE CON CUALQUIER OTRO GAS. SIEMPRE USE LAS CONEXIONES DE AEROSOL CORRECTAS. ASEGURESE DE QUE EL AEROSOL ESTE BIEN CONECTADO AL COMPRESOR. USE SOLO LAS CONEXIONES DE AEROSOL APROBADAS. NUNCA CONECTE EL COMPRESOR AL TANQUE HASTA QUE TODAS LAS CONEXIONES ESTÉN BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR. NUNCA OPERE EL COMPRESOR CON LAS CONEXIONES DE AEROSOL NO BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR.</p> <p>RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DE MUERTE O DE QUEMADURAS SI SE USA EL COMPRESOR PARA REPLENIR EL TANQUE. NUNCA USE EL COMPRESOR PARA REPLENIR EL TANQUE CON CUALQUIER OTRO GAS.</p>	<p>LEZ LE MANUEL DE L'UTILISATION AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ. LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE CORRECT ET LES PROCÉDURES D'ENTRETIEN. AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ, REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR D'AIR PNEUMATIQUE DE QUALITÉ OU D'AZOTE. NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESOR POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR AVEC UN AUTRE GAZ. TOUJOURS UTILISER LES BRAS DE BRAS D'AEROSOL CORRECTES. VEZ-VOUS SÛR QUE LE BRAS D'AEROSOL EST BIEN CONNECTÉ AU COMPRESOR. NE JAMAIS CONNECTER LE COMPRESOR AU RÉSERVOIR JUSQU'À CE QUE TOUS LES BRAS D'AEROSOL SOIENT BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR. NE PAS OPÉRER LE COMPRESOR AVEC LES BRAS D'AEROSOL NON BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR.</p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE MORT ET DE BRÛLURES SI LE COMPRESOR EST UTILISÉ POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR. NE PAS UTILISER LE COMPRESOR POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR AVEC UN AUTRE GAZ.</p>
<p>RISK OF BURNING. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES. READ MANUAL CAREFULLY BEFORE STARTING COMPRESSOR. SEE INSTRUCTIONS FOR PROPER OPERATING MAINTENANCE PROCEDURES.</p> <p>BEFORE STARTING COMPRESSOR, FILL AIRWAY WITH PNEUMATIC GRADE AIR OR NITROGEN. NEVER USE COMPRESSOR TO FILL AIRWAY WITH ANY OTHER GAS. ALWAYS USE THE PROPER AIRWAY CONNECTIONS. BE SURE THE AIRWAY IS SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. USE ONLY APPROVED AIRWAY CONNECTIONS. NEVER CONNECT COMPRESSOR TO AIRWAY UNTIL ALL CONNECTIONS ARE SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. NEVER OPERATE COMPRESSOR WITH AIRWAY CONNECTIONS NOT SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR.</p> <p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES. READ MANUAL CAREFULLY BEFORE STARTING COMPRESSOR. SEE INSTRUCTIONS FOR PROPER OPERATING MAINTENANCE PROCEDURES.</p> <p>BEFORE STARTING COMPRESSOR, FILL AIRWAY WITH PNEUMATIC GRADE AIR OR NITROGEN. NEVER USE COMPRESSOR TO FILL AIRWAY WITH ANY OTHER GAS. ALWAYS USE THE PROPER AIRWAY CONNECTIONS. BE SURE THE AIRWAY IS SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. USE ONLY APPROVED AIRWAY CONNECTIONS. NEVER CONNECT COMPRESSOR TO AIRWAY UNTIL ALL CONNECTIONS ARE SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR. NEVER OPERATE COMPRESSOR WITH AIRWAY CONNECTIONS NOT SECURELY ATTACHED TO THE COMPRESSOR.</p>	<p>RIESGO DE QUEMADURA. SIEMPRE USE GUANTES DE PROTECCIÓN. LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR. VE LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO CORRECTO Y LOS PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO. ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR, REPLENE EL TANQUE CON AEROSOL DE CALIDAD PNEUMÁTICA O NITRÓGENO. NUNCA USE EL COMPRESOR PARA REPLENIR EL TANQUE CON CUALQUIER OTRO GAS. SIEMPRE USE LAS CONEXIONES DE AEROSOL CORRECTAS. ASEGURESE DE QUE EL AEROSOL ESTE BIEN CONECTADO AL COMPRESOR. USE SOLO LAS CONEXIONES DE AEROSOL APROBADAS. NUNCA CONECTE EL COMPRESOR AL TANQUE HASTA QUE TODAS LAS CONEXIONES ESTÉN BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR. NUNCA OPERE EL COMPRESOR CON LAS CONEXIONES DE AEROSOL NO BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR.</p> <p>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. SIEMPRE USE GUANTES DE PROTECCIÓN. LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR. VE LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO CORRECTO Y LOS PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO. ANTES DE ARRANQUE EL COMPRESOR, REPLENE EL TANQUE CON AEROSOL DE CALIDAD PNEUMÁTICA O NITRÓGENO. NUNCA USE EL COMPRESOR PARA REPLENIR EL TANQUE CON CUALQUIER OTRO GAS. SIEMPRE USE LAS CONEXIONES DE AEROSOL CORRECTAS. ASEGURESE DE QUE EL AEROSOL ESTE BIEN CONECTADO AL COMPRESOR. USE SOLO LAS CONEXIONES DE AEROSOL APROBADAS. NUNCA CONECTE EL COMPRESOR AL TANQUE HASTA QUE TODAS LAS CONEXIONES ESTÉN BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR. NUNCA OPERE EL COMPRESOR CON LAS CONEXIONES DE AEROSOL NO BIEN CONECTADAS AL COMPRESOR.</p>	<p>RISQUE DE BRÛLURES. TOUJOURS PORTER DES GANTS DE PROTECTION. LIRE LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ. LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE CORRECT ET LES PROCÉDURES D'ENTRETIEN. AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ, REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR D'AIR PNEUMATIQUE DE QUALITÉ OU D'AZOTE. NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESOR POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR AVEC UN AUTRE GAZ. TOUJOURS UTILISER LES BRAS DE BRAS D'AEROSOL CORRECTES. VEZ-VOUS SÛR QUE LE BRAS D'AEROSOL EST BIEN CONNECTÉ AU COMPRESOR. NE JAMAIS CONNECTER LE COMPRESOR AU RÉSERVOIR JUSQU'À CE QUE TOUS LES BRAS D'AEROSOL SOIENT BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR. NE PAS OPÉRER LE COMPRESOR AVEC LES BRAS D'AEROSOL NON BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR.</p> <p>RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. TOUJOURS PORTER DES GANTS DE PROTECTION. LIRE LE MANUEL D'UTILISATION AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ. LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE CORRECT ET LES PROCÉDURES D'ENTRETIEN. AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ, REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR D'AIR PNEUMATIQUE DE QUALITÉ OU D'AZOTE. NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESOR POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR AVEC UN AUTRE GAZ. TOUJOURS UTILISER LES BRAS DE BRAS D'AEROSOL CORRECTES. VEZ-VOUS SÛR QUE LE BRAS D'AEROSOL EST BIEN CONNECTÉ AU COMPRESOR. NE JAMAIS CONNECTER LE COMPRESOR AU RÉSERVOIR JUSQU'À CE QUE TOUS LES BRAS D'AEROSOL SOIENT BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR. NE PAS OPÉRER LE COMPRESOR AVEC LES BRAS D'AEROSOL NON BIEN CONNECTÉS AU COMPRESOR.</p>
<p>RISK OF BURSTING PRESURE IN COMPRESSOR TANK OR AIRWAY TANK. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p>	<p>RISQUE D'ÉCLATEMENT PRESSION EN COMPRESOR TANK OU RÉSERVOIR APRES CHAQUE USAGE. DRAINER LA VALLUVA LIBERADA DEBAJO DEL TANQUE.</p>	<p>RISQUE DE EXPLOSION PRESSION EN COMPRESOR TANK. DRAINER LE RÉSERVOIR APRÈS CHAQUE USAGE. SOUPEPARE DE VOUSSE SITUÉE SUR LE DESSOUS DU RÉSERVOIR.</p>

GLOSARIO DE TERMINOS

l/min

Litros por minuto; una unidad de la medida de flujo de aire.

Bar

Es una unidad de medida de la presión del aire.

Presión de conexión

Punto de presión baja fijado en fábrica que arranca el motor de la bomba para volver a presurizar el tanque de aire a una presión más elevada.

Presión de desconexión

Punto de presión alta fijado en fábrica que impide que el motor de la bomba aumente la presión en el tanque por encima de un cierto nivel.

Bien ventilado

Un medio de proveer aire fresco para contrarrestar el escape de gases o los vapores peligrosos.

Circuito dedicado

Un circuito eléctrico reservado para uso exclusivo del compresor de aire.

ASME

American Society of Industrial Engineers.

Indica que los componentes se fabricaron, probaron y examinaron de acuerdo con las especificaciones establecidas por ASME



La asociación canadiense de los estándares

Indica que los productos que hacen esta marca haber sido fabricados, haber sido probados y haber examinado a los estándares que son fijados por CSA.



C^{US} La asociación canadiense de los estándares (los E.E.U.U.)

Indica que los productos que hacen esta marca haber fabricado, probado y examinado a los estándares que son fijados por CSA. Estos productos también se conforman con el estándar 1450 de U.L..

REPUESTOS Y SERVICIO

Los repuestos y el servicio están disponibles en el centro de servicio autorizado más cercano. Consulte con el servicio al cliente listado debajo, si surge la necesidad.

Refiérase al número de modelo y al número de serie que se encuentran en la etiqueta de serie del compresor, cuando consulte con un centro de servicio o el servicio al cliente. Se requiere la prueba de compra para todas las transacciones y puede requerirse una copia de su recibo de venta.

En los espacios provistos arriba registre el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Guarde su recibo de venta y este manual para referencia futura.

Cuando necesite servicio por favor de consultar el centro de servicio autorizado más cercano o notificar por correo a:

SERVICIO AL CLIENTE



En EE. UU. o Canadá

Sin costo

Fax

1-888-895-4549

1-507-723-5013

No. modelo

No. de serie

Fecha de compra

--	--	--

Hecho en EE. UU. con componentes nacionales y extranjeros.

© 2015 **MAT Industries, LLC**
Jackson, TN 38301

1-888-895-4549

Todos los derechos reservados.

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ✦ “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d’ « étoile à quatre pointes » ✦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ✦ “estrella de cuatro puntas” y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor’s Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d’autres pays. D’autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER✦CABLE®

(888) 895-4549